AWE

The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diabierna 3 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Suspension di pago

Tin luz na final di e tunnel pa Tiara Air, pero e tunnel ta un tiki largo si. E compania di aviacion a ricibi un suspension di pago for di corte, pa asina e por cumpli cu su compromisonan pendiente.

Esaki ta un proceso cu varios compania grandi a pasa aden y a sa di sali mas fuerte dilanti. Alejandro Muyale a comenta cu e compromiso cu Tiara Air tin awo, ta pa honra tur su debenan y paso pa paso marcha pa victoria.

Lesa mas riba pagina A2

BON DIA Aruba

Tiara Air a haya suspension di pago pa e por cumpli cu su compromisonan pendiente

ORANJESTAD – Ainda nos no por bisa cu Tiara Air ta for di peliger. E compania di aviacion aki ta hayando basta problema financiero ya pa un tempo caba. Prome Minister Mike Eman, recientemente a aproba un ayudo financiero for di un fondo special di emergencia pa asina mantene e aerolinea operacional, mientras cu nan ta warda pa e Comision Venezolano pa e Administracion di Divisa (CADIVI). CADIVI ta un di e causanan principal di e problemanan financiero di varios aerolinea den e region di Caribe, incluyendo Insel Air Curaçao. Di acuerdo cu rapportnan di CADIVI, Venezuela debe Tiara Air miyones di dollar.



SUSPENSION DI PAGO

Alejandro Muyale, director di Tiara Air, durante un conferencia di prensa, a anuncia na tur su empleado, proveedor y patrocinadonan, cu e empresa a haya for di corte di Aruba a haya un asina yama surseance van betaling (Suspension di pago). Esaki ta permiti e compania reorganisa bao di e proteccion huridico y suspension di pago temporario di su debenan. E proteccion huridico aki ta ofrece un compania pa reorganisa y cumpli cu tur su compromisonan pendiente. Hopi aerolinea di renombre mundial a pasa den e proceso aki y a sali dilanti mas fuerte ainda. Compromiso di Tiara Air ta pa honra tur su debenan y stap pa stap nan lo marcha pa victoria.

RETRASO DI REPATRIACION

Durante e ultimo aña Tiara Air a sufri hopi, Muyale a comenta. Primordialmente pa e motibo di e retrasonan di repatriacion di divisa for di Venezuela pa Tiara Air na Aruba. Pa prome, mita di aña 2014, Tiara air tin planea pa bula mas ruta fuera di Venezuela, cu ta inclui otro islanan den Caribe, Colombia y mas destino na Merca. Tiara Air kier a gradici un y tur pa nan comprension y pasenshi den e temponan dificil aki y ta desea henter pueblo di Aruba y tur hende un tremendo 2014. En principio esey tabata e informacion cu Tiara Air kier a duna na prensa, pa asina por publica pa asina e publico consumidor pa no comprende na un diferente manera cu e surseance van betaling, ta mustra manera cu tin rumor cu Tiara Air ta na bancarota. Tiara Air no ta na bancarota, Muyale a enfatisa. E ta sigui splica cu e surseance ta un proteccion cu ta wordo pidi na corte superior, mientras cu ta regla e problemanan cu e compania tin y despues sigui padilanti.

LO SIGUI NEGOSHA

Segun Muyale, sigur Tiara lo sigui negosha cu Venezuela na nivel directo y diplomatico pa nan por acelera e pagonan di Venezuela. E pagonan ta drentando, e ta splica, pero e ritmo a baha hopi y a tarda riba cierto lunanan. Esey a haci cu el a pone un presion financiero riba e compania. Tambe hunto den e grupo di tur aerolinea mundial cu ta bula na Venezuela, cu tambe ta den un grupo cu ta negoshando cu e pais.

DIFERENTE OFERTA

Durante di comienso di december, den e mesun grupo di aerolinea cu Tiara Air cu ta operando na Venezuela, a bay na e presidente di INAC na Venezuela, caminda cu a wordo ofreci na e grupo varios opcion. Pago cu gasolin, pago cu bono y paga na cash. Esey ta un proceso cu ta den negociacion awor aki. Nan a menciona pa crea trabao, caminda un representante di e aerolinea y un representante di gobierno di Venezuela lo sinta y mira kico ta e opcionnan. Muyale no ta mira cu lo ta un opcion cu lo tin un solucion a corto plaso y logicamente e deseo primordial ta pa haya e placa cash. E punto di gasolin ainda mester identifica unda lo haya gasolin. Si ta na Venezuela so, esaki no lo funciona. Tiara Air ta hayando caba gasolin na Venezuela. Nan kier sa si ta na Merca, islanan den Caribe, etc.

VENEZUELA TA REORGANISANDO

Tiara Air a haya un pago mita di november. Segun Muyale, esey tabata e ultimo pago cu nan a haya for di CADIVI. Nan ta spera di haya un otro pago pa e aña aki. No por bisa un fecha pero si lo bay ta na comienso di e luna aki. Tiara Air ta contando riba e pago aki, Muyale a splica. E proposicion di gasolin a bin na prome siman di december. Venezuela tin e motibonan cu nan ta bisa cu no ta pagando, ta cu nan ta reorganisando nan mes pa haya e fondonan y pa cuminsa manda pa cada pais. Detayenan dicon cu nan no a paga ta un punto un tiki sensibel cu Muyale mes no tin mucho pa duna declaracion di esey. Tin varios rason, segun Muyale, pero esaki lo keda na e pais mes pa duna un contesta riba dicon no a haci pago.

DIFICIL PA STOP

Venezuela ta un pais grandi y rico y hopi hende ta biba ey. Pa varios pais, incluyendo Aruba, Venezuela ta un mercado interesante, mirando e parti di turista. Aruba su totalidad di mercado di turismo, 25% di dje ta di Venezuela. P'esey Venezuela ta representa 80% y Tiara, siendo e aerolinea number un cu ta transporta e Venezolano pa Aruba, mirando esey, cu aerolinea lo stop di bula pa Venezuela, prome cu un decision asina ey cay definitivamente, e no lo bay ta asina facil. Tin varios ticket cu a wordo bendi delanta. Den e caso di Tiara Air mes, nan tin vuelonan full yen pa e prome luna. Pa algun otro compania, nan tin vuelonan yen te cu April. Mirando esey, tuma un decision pa stop di bula pa Venezuela, ta ideanan cu ta bin dilanti, pero pa realisa esaki, no ta asina facil. Analisando esaki, Venezuela a duna su expresion cu nan kier resolve, pasobra un pais asina mester keda den contacto cu mundo. Si aerolinea grandi stop di bula Venezuela, e ora ey no por imagina esaki. Ta mira si cu por ta lo bay baha frecuencia, den e caso di Tiara sigur nan lo bay baha frecuencia di vuelo, pero no para un operacion completo pa Venezuela. Mas bien, enfoca con nan lo resolve e problema di dollar, caminda cu di e repatriacion di bolivar pa Aruba na dollar y tambe dor di benta di e ticketnan mes, wak e ora ey mes mira si por haya dollar di biaha en bes di cumpra e ticketnan na bolivar.

BANDA POSITIVO

E compania ta bao di un proteccion. Muyale ta mira e banda positivo, dor di e situacion cu ta pasando aden di e repatriacion, logico cu tabata tin compromisonan cu no por a cumpli cun'e. No por tuma un acto como Tiara a busca e proteccion aki pa e trahadonan. Esaki hasta ta un siguransa mas cu e compania ta sigui bay dilanti y continua. Nada negativo lo ta pa e trahadonan.

NO POR CONFISCA NADA

Durante di e surseance van betaling no por confisca nada di e compania. Segun Muyale, un di e factornan grandi di e surseance aki ta e repatriacion di dollar. Logicamente, pa un avion bula, ta hopi cos mester paga. Aeropuerto, gasolin, etc. Lamentablemente e comentario y rumornan tambe semper ta bira negativo. Tur hende ta bira cauteloso y hala atras. Hasta tin ta pensa cu ya Tiara Air ta cuminsa na cera porta y esey no ta e caso, segun Muyale. Tur hende ta trahando duro pa continua y ta pa e motibo ey a haci e accion di pidi e surseance van betaling. Esey ta yuda cun'e cu e proceso ta bira mas lento.

EFECTONAN NEGATIVO

Tin hotelnan ta cera porta pa Tiara, cual nan ta compronde nan punto. Muyale ta keda bisa cu nan ta transporte number 1 di mayoria Venezolano, cu ta contribui grandemente na economia di Aruba. Nan a haya nan mes den un situacion cu nan no a spera. Nan placa cu nan tin eybao no a wordo repatria, manera cu ta conoci. Si bay den e punto caminda cu si no haya dollar, no ta bula, no lo tin Venezolano na Aruba tampoco. Esaki tambe ta afecta. Tiara Air a tuma e risico ey y ta den un situacion. Lamentablemente hopi hende den e mesun industria, no ta compronde y ta exigi nan pago. E efecto negativo di e rumornan, ta haci cu hende ta duda pa bula cu Tiara. Esey ta un di e efectonan cu nan tin cu atende cun'e. Esey tambe ta forma parti di e reorganisacion cu nan ta haciendo awor aki, caminda cu nan ta bay asina leu di busca un avion cu por hasta para na banda, cu no ta bay wordo programa den e rutanan cu Tiara Air cu nan tin regular. Si un avion haya un fayo tecnico, pilotonan por uza e avion aki como un backup. Esaki ta cosnan cu ta riba plannan, pero lamentablemente dor di e tardamento di e repatriacion, henter e proceso di crecemento a bay mas lento. E intencion, plan y compromiso di Tiara Air ta bay pa traha riba tur e puntonan ey, tin e avion como backup y coregi tur e fayonan pa asina gara e confiansa bek di e comunidad di Aruba y lo bay sigui crece y sigui sirbi isla di Aruba. Tiara Air a cuminsa cu nan vuelo na april 2006. Ya e aña aki ta cumpliendo 8 aña cu ta existi y Tiara Air t'ey pa keda, Muyale a bisa por ultimo.❑

Diferente parti di Aruba a cende pagara









ORANJESTAD - Dia 31 di december 2013 diferente negoshi riba e isla a cende nan pagara indicando cu e aña a caba.

Aki doño y trahadonan a uni un biaha mas hunto pa bisa ayo aña 2013.

Ya caba ta un tradicion cu tur aña dia 31 di december negoshinan ta cende nan pagara pa asina termina e aña, pero tin negoshi a cende nan pagara dia 30 di december 2013.

E trahado y doñonan ta reuni unda cu nan ta brinda y desea otro lo miho pa aña 2014.

Comunidad hunto cu turistanan por a mira kimamento di pagara na diferente parti di Aruba. ❑











BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Segun René Bernabela di TOPA

Mester bin cu cambionan drastico den varios departamento di gobierno

ORANJESTAD – Den e ultimo lunanan di aña 2013, a sali den publicidad cu tabata tin varios di e miembronan di Cuerpo Policial a wordo aresta. Segun René Bernabela di sindicato TOPA a bisa na BON DIA ARUBA, na prome luga pa locual ta e incidentenan pa loke ta miembronan di cuerpo policial cu a wordo aresta den diferente caso, sindicato TOPA no ta mucho na altura di locual ta e noticia kico ta e problema cu a tuma luga y a haya cu no ta prudente pa duna comentario riba esaki. Sinembargo, e forma cu por a mira den e ultimo añanan, e manera con varios departamento di gobierno a bin ta trahando, hibando nan maneho, no solamente den e caso aki pa cu e ambtenaar cu ta haciendo su trabao, pero hopi por a mira e cambionan cu a wordo haci den e parti di maneho, esunnan cu tin cu guia e diferente departamentonan di gobierno, uniforma of no uniforma, por a mira cu cambionan drastico. Tin di nan cu ta incomprendibel, e sindicalista a splica. Hopi biaha ta cuestiona dicon semper tin cu bin pone accento riba locual ta e ambtenaar cu ta eherce su funcion correctamente y no na e hefenan di departamento cu ta encarga.



HEFENAN CU NO TA DUNA CUENTA

Hopi di e casonan por mira cu finalmente pa motibo di negligencia di parti di hefenan di departamento. Por mira hopi caso ta bin dilanti y tin di nan, ta haya cu casonan caminda cu te ainda tin hefe cu no a duna cuenta na ministernan encarga di e suceso cu a tuma luga den varios departamento di gobierno y tampoco a traha un relato poniendo esaki riba papel di e incidentenan y esey ta bira un custumber e ora, un asina yama "een gedogen beleid", caminda cu e ambtenaar tambe ta haya esaki como custumber cu e no tin cu duna cuenta. E no sa e balor y e respet cu mester wordo duna na su superior. Esaki ta pa e propio falta di esunnan cu ta guia e departamento den hopi caso.

FALTA DI PLACA

Por mira tambe cu tabata tin casonan di corupcion, desaparicion di cuentanan. Si por papia cu na momento cu presupuesto wordo trata den parlamento y departamentonan a haya sumanan di placa cu tin cu cubri necesidadnan pa e departamentonan por eherce nan trabao, hopi biaha esaki no ta tuma luga, siendo cu ta wak cu durante tratamento di parlamento, e presupuesto a wordo aproba pa varios departamento, den e caso aki, pa varios minister. Pa motibonan financiero, varios di e departamentonan no por haya curso, no tin material pa eherce nan trabaonan pa motibo di falta di placa. Esaki cu sindicato TOPA no ta compronde. Lo tin un splicacion pakico e placa no ta yega, siendo cu e placa a wordo aproba den parlamento pa asina e departamento por haya e placa, Bernabela a comenta.

E PESO DI 9 MINISTER

E aumento di 7 pa 9 minister, a hunga un papel sumamente grandi den poblacion di minister pa loke ta pueblo di Aruba. E peso di esaki cu a bin adicional ta sumamente grandi, mirando cu si coy 7 minister mes, cu ta responsabel despues di eleccion, tin cu coh'e for di base caminda cu ta wak cu e minister aki no solamente tin cu wak e base di locual ta su salario cu e ta haya mensualmente, pero tin cu wak for di e base tambe tur e hendenan cu ta bay traha cu e minister aki, cuanto pueblo tin cu bay paga adicional, sea pa e minister cu ta bin cu su secretaria, cu ta bin cu su bode, cu ta bin cu su conseheronan huridico y asina por sigui menciona cada un di nan ta locual pueblo tin cu bay paga pa e ministerio aki por draai manera mester ta. E ora ey, TOPA como parti di sindicato, ta cuestiona si tabata pa motibonan di capricho interno di varios partido politico, riba presion di e lidernan di partido, cu mester pone peso riba pueblo caminda cu siguramente esaki ta algo aceptabel mirando cu na 2014, kier bin cu diferente cu ya caba ta mira na 2013, a ehecuta diferente tipo di medida y ta hinca esaki den diferente forma indirecto ya caba riba e pueblo, Bernabela a comenta.❏

Minister Timmermans kier cera lasonan cu Cuba

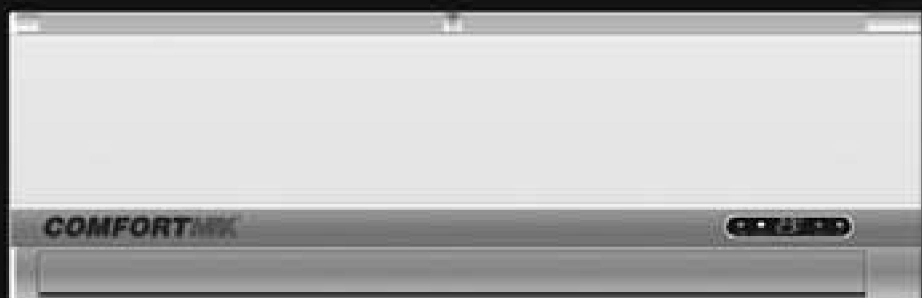
DEN HAAG, Hulanda – Segun medionan Hulandes, Minister Frans Timmermans (Asuntonan Exterior) ta bay Cuba. E lo ta bulando for di diadomingo te cu diamars proximo pa e pais comunista aki, caminda e lo kier cera lasonan, segun Ministerio di Asuntonan Exterior a laga sa ayera.

Cuba den e ultimo añanan a pasa dor di varios reformacion. Di e manera aki e Cubanonan actualmente por cumpra auto y no tin mester di pidi permiso pa biaha pa otro pais. Segun Timmermans, Cuba a 'cuminsa cu un proceso di reformacion politico y economico cu a yama nos atencion" y cu por mehora desaroyonan positivo cu Hulanda cu bon contacto. Timmermans lo bay tin dialogo cu e ministernan di Asuntonan Exterior y comercio exterior. Tambe e lo bay papia cu escritor, economista y representantenan di Iglesia Catolico.

PROME BIAHA

Te cu asina leu cu ta conoci, esaki lo ta e prome minister Hulandes di Asuntonan Exterior cu lo bay guia. Na 1999, secretario di estado Gerrit Ybema (Asuntonan Economico) a biaha pa Cuba den un mision di mercado. Minister Laurens Jan Brinkhorst (agricultura) a bishita Cuba na 2002, pasobra Havana no kier a duna visa na e ex presidente di CNV, Doekle Terpstra, kende lo mester a biaha cu e minister.❏





Bon Aña



2014

di e Famia di

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

COMFORTMAX Inverter MSU R410

Airco	EER	AMP	PRIJS CASH	12x	18x
9.000BTU	12	3.6 - 1.4	1.475,-	152.77	110.79
13.000BTU	12	4.8 - 1.8	1.550,-	162.78	118.05
18.000BTU	12	7.4 - 2.4	1.995,-	200.06	143.30
24.000BTU	12	10 - 2.5	2.495,-	248.86	178.25

THESE PRICES INCLUDES:
- Installation within 3 mtrs.
- Brackets
- Piping kit
- PVC Eco duct

WARRANTY
- One(1) years on parts & labor.
- Five (5) years on compressor.





PARTS - SALES -
SERVICE - QUALITY

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 · WWW.FRIOMAX.COM · ORANAN HABRI:
DIALUNA TE CU DIABIERNA: 8'OR - 6'OR NON-STOP · DIASABRA: 8'OR - 12'OR

BON DIA Aruba

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta anuncia

Prome baby y di dos babynan di aña ta mucha muhe



Baby Kaliah cu famia Emanuels



Baby Kaliah hunto cu Rachiem Emanuels y Katherine Emanuels



Jaritza Croes cu su yiu Alexiénne Santiago

ORANJESTAD – Manera tur aña tin un baby di aña, sea mucha muhe of mucha homber. Aña pasa e baby di aña tabata un mucha muhe y e aña aki un biaha mas tabata un mucha muhe. E prome baby di aña 2014 a nace 4:13 a.m. na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y a haya e nomber di Kaliah Emanuels.
Baby Kaliah ta e di tres yiu di Rachiem Emanuels y Katherine Emanuels y e tin un peso di 2760 gram y un largura di 49 c.m. Baby Kaliah a nace di un parto natural door di partera R. Martijn di Duna Luz. E tin un ruman muhe di 10 aña y un ruman homber di 2 aña. E mayornan y famia ta hopi contento di por habri aña 2014 cu un otro miembro den famia.

E di dos baby di aña 2014 cu tambe ta un mucha muhe a nace un rato despues, cu ta pa 4:55 a.m. E parto tambe tabata uno natural y tin un peso di 2830 gram y un largura di 50 cm. Su nomber ta Alexiénne Santiago y ta e prome yiu di Jaritza Croes y Alex Santiago. Baby Alexiénne a wordo atende door di partera A. Aerts di Biba Baby.
Un danki grandi ta bay na nurse Jagernath y nurse Geerman na departamento di parto. E miho deseonan pa e babynan y nan famia di parti di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Pabien Aruba cu e prome babynan di aña!❏

Despues di mey anochi 2 baby ta nace na San Diego Merca







San Diego, MERCA - Diaranson dos minuut despues di mey anochi, e baby Jacobo Ayala ta nace na Hospital di Kaiser Foundation riba Zion Avnue San Diego, aparentemente haciendo Ayala e prome baby di 2014 di San Diego.
E mayornan di Jacobo, Vanessa y Juan Carlos Ayala, a warda henter dia 31 di december pa e baby nace. Dokternan a cuminsa trata Vanessa pa 10'or di mainta riba diamars, pero nada no a pasa prome cu mey anochi, segun e casa. Despues di 20 minuut di un parto duro, Jacobo ta bin na mundo, probablemente a tarda pa motibo cu e lombrishi tabata lora rond di su nek. "No ta importa ki ora el a nace, e tabata special. E ta nos prome baby," e tata nobo a bisa.
Ayala ta sigui bisa cu, e hacimento di aña riba januari 1 "ta haci'e un tiki mas unico." Trahadonan di hospital a duna e baby cu a pisa 7 liber y 2 ons un pouchi di olifante cu tin un papel skirbi "Baby di Aña 2014".
Vanessa y Juan Carlos Ayala ta biba na Tijuana, pero Vanessa ta duna les na e school Montessori na San Diego, cual ta e motibo pakico el a duna luz na e Hospital Kaiser. Si Jacobo tabata e prome baby di e region, esaki tabata pa algun minuut.
Algun minuut despues cu el a nace, Madison Sydney Shenkel a nace pa 12:01 a.m. na Hospital Sharp Mary Birch. Madison su mayornan ta Diana y Andrew Shenkel. Madison a pisa 6 liber y 13 ons y 19 inch di largo, segun specialista di mercado di Sharp, Victoria Smith.
Na North County, oficial di Palomar Health a bisa cu nan prome baby di aña tabata un mucha muhe cu a nace na Pomerado Hospital na Poway pa 5:38 a.m.. Na Palomar Medical Center na Escondido, e prome baby cu a nace tambe tabata un mucha muhe y el a nace pa 11:04 di mainta. ❏

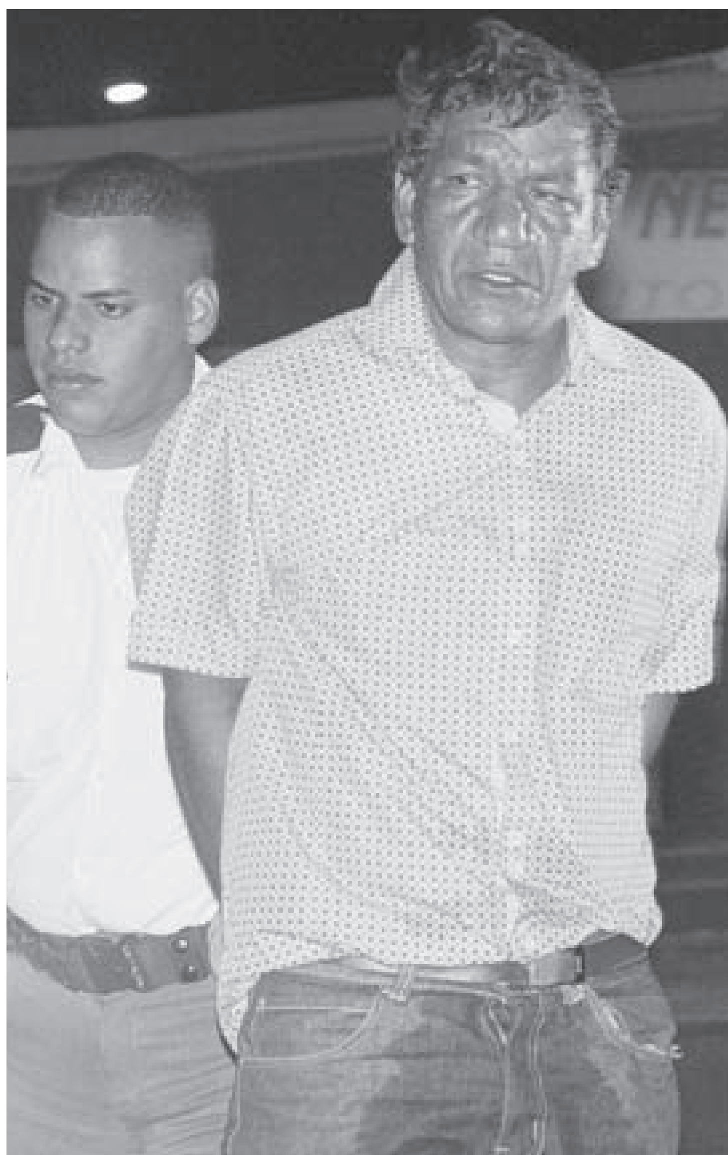
BON DIA Aruba

Despues di a pusha of benta dama for di auto

Coordinador di Minister President a keda deteni







ORANJESTAD - Dialuna 30 di december 2013, den oranan laat di anochi Polis a bay den direccion di Schelpstraat cu Weststraat pa un caso serio di maltrato.
Aparentemente un homber cu ta un coordinador di Minister President tabata bao influencia di un of otro substancia y pa un motibo of otro a benta of a pusha un dama for di su pickup den e area di Schelpstraat cu Westsstraat.

E dama tabata herida cual a pidi presencia di ambulance na e sitio. Polis a logra pone man hopi lihe riba e homber cu tabata basta bao influencia y tabata ainda cerca di e sitio unda el a comete acto aki di maltrato. E homber a keda deteni y polis a transporta acusado pa Warda di Dakota, unda e lo mester a bay duna cuenta di su acto.
Esaki a sosode dilanti di yiu di e dama kende ta un menor di edad, cu tabata yora inconsolabel, despues di a presencia loke e coordinador aki a haci cu su mama.
Presencia di personal pa ayudo na victima a keda pidi pa bay atende cu e dama y e criatura cu tabata den un susto y tabata tristo na mesun momento.❑







Situacion di refineria ta un silencio

ORANJESTAD - Desde cu refineria a cera, Aruba a keda cu un pilar economico. Cual no ta uno facil pa e isla ya cu gobierno anteriormente a bisa cu e refineria lo bira un hub, pero hopi hende a perde nan trabou y mester a busca algo otro.

Despues cu e refineria a cera, segun gobierno nan tabata busca otro compania pa cumpra e refineria. Pero na final a dicidi di haci e refineria un hub, pero no ta hopi hende lo ta trahando den e refineria.

Pero den e ultimo dianan aki no a tende nada mas con ta parando cu e situacion di e refineria, ya cu tin un silencio riba e situacion aki. Te cu aworaki ta 1 pilar economico so tin riba pais Aruba, den cual mester busca pa yega na un di dos pilar economico pa por yuda esun prome. Segun Parlamentario di Partido Democracia Real sr. Andin Bikker, como fraccion nan lo keda haci nan esfuerso pa trece partidonan hunto cu lo por tin e poder economico pa haci e reapertura di e refineria den un manera of otro.



Sr. Bikker ta sigui bisa, nan a tuma nota den prensa unda cu gobierno tambe ta purbando cu e compania Venezolano PDVSA. Partido Democracia Real ta spera cu algo positivo sali di e combersacion, ya cu e refineria ta un pilar economico cu a significa hopi pa Aruba durante decadanan largo. Aruba ta sinti e efectonan pa motibo cu e refineria actualmente no t'ey mas.
Partido Democracia Real ta kere na bienestar general cu tur partido sinta den oposicion y gobierno, sigui haci nan maximo esfuerso pa yega na un apertura di e refineria den un termino corto y mediano. Despues cu e economia recupera suficientemente, mester pensa den un otro direccion, otro industria y servicionan pa yena e bashinan cu tin.

Lider di Partido Democracia Real sr. Andin Bikker a desea pueblo general di Aruba un prospero aña 2014 y cu Dios bendiciona tur hogar. ❑

Mañan sentencia ta cay pa grupo envolvi den traficacion di droga

ORANJESTAD – Mañan mainta e sospechosonan Gaiza Quandt, Allen Bridgewater, Giancarla Dumfries, Francis de Pool di Curaçao, Shivansh Sharma di India mester presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Esaki ta bay ta e prome grupo di sospechoso cu ta bay scucha nan sentencia den e edificio di Corte restaura na Playa.

INTERCEPTA DROGA

Tratamento di e caso aki por fin a tuma luga luna pasa, despues di varios posponemento. E acusacion di Fiscal contra e grupo aki ta cu dia 30 December 2012, tres mula a wordo deteni na aeropuerto esta Bridgewater, Dumfries y un otro persona. Ademas di nan a wordo deteni De Pool y Quandt. Despues di un tempo a wordo deteni Sharma. De Pool y Quandt ta wordo sospecha di a prepara e transporte. Ademas Fiscal ta acusa Dumfries, de Pool y Quandt di un otro transporte cu a tuma luga dia 29 September 2012 transporta. Tambe nan ta wordo acusa di ta forma parti di un organisacion criminal. Sharma tambe ta wordo acusa di e delitonan aki. Fiscal a bisa cu a pone un acusacion acerca contra Sharma esta cu na Februari 2013 e tabatin un arma di candela.

TRANSPORTE

Hues a cuminsa cu Bridgewater y a puntra si ta berdad cu 30 Dec 2012 el a transporta droga. Segun Bridgewater, Dumfries ta esun cu a pidi'e. El a desmenti di conoce e otro personanan. El a bisa di no sa cuanto droga el a transporta y tampoco di kende e droga tabata. Hues a remarca cu na Polis el a declara otro. Hues a bisa cu awor e mester determina cual declaracion e mester kere. Segun Bridgewater Hues mester kere esun cu e ta duna awor. Hues a bis'e cu ta mas o menos 2 kilo di cocaina.

Hues despues a puntra Dumfries ken a acerk'e. Dumfries a bisa cu De Pool a acerk'e y el a bisa cu e ta para tras di su declaracion haci na Polis. El a bisa cu Quandt tabata tey. E no sa e funcion di Quandt pero Quandt tabata amiga di De Pool. Hues a bisa cu Dumfries a bisa cu De Pool a priminti 10 mil florin si e transport'e keda realisa. Hues a mustra cu Dumfries a menciona Doc y Zuki. Dumfries a bisa cu el a haya placa for di Canada den parti y esey tabata pa e prome biaha cu el a transporta cu a bay bon na 29 September 2012. El a admiti di a pidi amigonan pa yuda pa ricibi e placa. El a admiti cu e prome biaha De Pool a bay cun'e pero no a wordo permiti pa drenta Canada.

Ora Hues a papia cu De Pool, De Pool a desmenti categoricamente di ta envolvi. Hues a mustr'e cu el a declara cu el a bisa cu e no tin nada di haci cu e caso. Hues a bisa cu a mustr'e riba combersacion riba celular y el a desmenti cu tabata e. Segun De Pool e agente no ta specialisa pa reconoce su stem. Hues a bisa cu amiga di De Pool, Quandt a reconoce e stem. Segun De Pool, su amiga a reconoce su stem bou presion. El a bisa cu e no ta compronde con Dumfries ta gaña riba dje. Por ta door di jaloers. El a bisa cu e agente D. a poni hopi presion pa colg'e. El a bisa cu Dumfries y Bridgewater a wordo laga hunto den un cuarto ora nan a wordo deteni y nan lo a palabra kico pa declara. El a bisa cu miembronan di Duana a bisa Dumfries y Bridgewater pa declara contra dje. Hues a remarca cu Quandt a yama Maria pa prepara e maletanan. Segun De Pool tur esaki ta un mentira. E no conoce e dos personanan. Fiscal a remarca cu na warda di Polis a confronta De Pool cu Sharma (Doc) y De Pool a bisa nan cu nan ta riba e bon pista. De Pool a desmenti esaki. El a bisa cu na KIA un miembro di Recherche a mustra e potret y el a bisa cu e no conoce e persona. E ta desmenti di a bisa cu nan ta riba e bon caminda.

Pa loke ta Quandt, el a desmenti tur cos. Segun Quandt, el a hala atencion di Dumfries di ta gaña riba dje. El a desmenti cu e no tabata presente ora cu e maletanan a wordo hiba na e apartamento. El a desmenti di a yama e homber M. pa traha cu e maletanan. Quandt a bisa cu e conoce Doc na Canada. Hues a bisa cu Doc ta studia na Aruba. El a bisa cu e no tabata sa esey. Hues a mustra cu tin mensahenan cu ta mustra riba preparacion di transporte di droga. Tambe lo tin combersacion di mandamento di placa y of ricibi di Canada. El a bisa cu e conoce Zuki cu ta un persona di Canada. Investigacion ta mustra cu e tabatin hopi yamada cu Zuki y Doc. Segun Quandt, door di presion di Polis el a cuminsa bisa cosnan cu no ta berdad. El a admiti di a haya placanan di Canada y a busca hendenan cu a wordo paga pa ricibi placa for di Canada.

CASTIGO

Fiscal a baha pisa riba e grupo aki. El a cuminsa cu e mulanan esta Bridgewater y Dumfries. Door cu Bridgewater a transporta un biaha so, el a exigi 24 luna o sea 2 aña di prizon. Pa Dumfries el a exigi 36 luna o sea 3 aña di prizon. Fiscal ta considera De Pool y su amiga Quandt como esunnan cu tabata prepara tur cos y el a exigi 42 luna o sea 3 aña y 6 luna di prizon. Pa Sharma, kende Fiscal ta considera como esun principal, el a exigi 4 aña di prizon.

Hues, despues di a scucha e abogadonan a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 3 di Januari 2014 lo tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan tur loke sosode den Corte.❑

Caso asalto RBC Bank lo tuma luga na comienso di 2014

ORANJESTAD -- Despues di a keda posponi un cantidad di biaha, tur cos ta mustra cu otro luna esta Januari 2014, e caso asalto RBC Banki lo tuma luga den e edificio di Corte restaura. Anterior tres biaha tratamento di e caso a tuma luga den KIA caminda cada biaha na dado momento mester a pospone esaki. E sospechosonan ta Johannes Span Ospino, Myron Dirksz, Sixto Torres Rios, Jose Petit Briceno, Enjenbert Pacheco Soto, Juan Carlos Acuna, Jose Gonzalez Brancho, Yovany Machado Guillen, Giovanni Vieira Do Salao, Giancarlo Vieira Do Salao. Manera ta conoci, Span Ospino, pa motibo di siguridad nacional, a wordo manda Hulanda despues a keda conoci cu el a laga sa di lo huy for di KIA den un forma espectacular. Na December 2013 el a bolbe Aruba y ta actualmente encarcela den KIA den un seccion special prepara. Span Opsino, ta wordo considera como e cabesante di e grupo.

ASALTO ARMA RIBA RBC BANK

E grupo aki ta wordo sospecha di a haci e asalto arma na RBC Royal Bank na Noord na Februari 2013. Na Mei 2013, e sospechosonan a presenta caba dilanti Hues, caminda Fiscal a bisa cu e caso ta pro forma pasobra ainda tin investigacionnan andando. Ta parce cu tin miembronan den e grupo aki cu lo ta envolvi den otro casonan di asalto na otro luganan.

LO BAY SCUCHA FISCAL COMO TESTIGO

Recientemente tabatin un discusion basta pisa durante tratamento di e caso caminda abogadonan a cuestiona e forma con tapmento di telefon ta tumando luga. Ta parce cu a scucha yamadanan y ta uzando cierto yamadanan pa un investigacion di un asesinato. Abogadonan kier sa cual yamadanan a wordo scucha. Fiscal a bisa cu e no ta encarga cu e investigacion ey sino un colega y e lo bay pidi e colega si e lo por suministra informacion. Abogadonan a insisti pa e Fiscal en cuestion wordo scucha como testigo den Corte y Hues a bay di acuerdo cu esaki.❑

Caso di inmoralidad pospone pa e luna aki den Corte

ORANJESTAD – E siman aki ta cuminsa atrobe cu casonan den Corte di Husticia y por constata cu ya caba tin schedulenan traha. Un di e casonan cu lo wordo trata e luna aki ta e caso contra e homber C. Aña pasa e sospechoso a presenta den Corte pero e caso tabata pro forma. Fiscal a acusa C. cu dia 29 Mei 2013 el a viola un mucha muhe, uzando menasa. Subsidiario Fiscal ta acusa C. di a haci actonan inmoral cu e mucha. Fiscal a splica cu e proces-verbaal ta casi cla. Tin 50 caso di inmoralidad pendiente y tin solamente 6 agente cu ta encarga cu investigacion di e casonan. P'esey e ta tarda pa traha proces-verbaal.

Fiscal a splica cu tin rapport di Reclassering y psicologo. Abogado mr. Nicolaas a bisa cu e no a haya e rapport di Reclassering y tampoco di psicologo. Ta asina cu ainda falta investigacion di NIF Instituto Forence na Hulanda. Ta asina segun maneho, un bes pa luna ta manda cosnan pa NIF investiga. Esey ta nifica cu lo bay dura 3 luna. Fiscal a bisa cu C. a admiti di a haci cosnan. A bisa Hues cu no tin investigacion ta tumando luga pero no ta haya cu por laga C. liber. El a pidi Hues pa pospone e caso pa 3 luna. Abogado mr. Nicolaas a bisa cu psychiater a papia cu su cliente. E lo aprecia di haya rapport Reclassering y psicologo. E sospechoso a admiti su culpabilidad y no ta bay pidi pa suspende su detencion. Hues a bisa cu e lo bay pospone e caso pa 24 Januari pa 8.30 di mainta.❑

Polis den Norte di Hulanda ta elimina casi 300 plantacion



GRONINGEN—Polis den e parti Noord di Hulanda a elimina na 2013 casi 300 plantacion di marihuana, casi dos biaha mas hopi cu e aña anterior. Na un balor di 6 miyon euro na mata y aparato a wordo destrui. Esey polis a informa diahuebs.

Un aña y mey pasa dentro di e polisnan di e parti Noord di Hulanda a forma un team special pa combati marihuana. Bou di nan tabata tin entre otro e ex gobernador di Groningen y antes encarga cu e maneho di e cuerpo policial Peter Rehwinkel cu den e tempo ey tabata tin miedo di situacionnan cu por surti.

Segun Peter e situacion den e parti di e pais Groningen, Drenthe y Friesland ta hopi atractivo pa plantacion ilegal di marihuana. " E formacion di e team di e region Norte ta saca su frutanan" asina un vocero di polis a bisa diahuebs.

PLANTACION CASERO

Dos tercera parti di e total di plantacion cu a wordo elimina tabata relativamente chikito, te cu un par di cien mata. Pero locual ta resalta cu e plantacion casero cada bes ta uza aparatonan mas profesional, segun e vocero. " Un plantacion chikito cu no ta yama atencion por trece bon placa aden, ta probablemente e pensamento" .

Na total a destrui den tres provincia mas di 90.000 mata y stek, cu un balor total di ariba caya di mas cu 17 miyon euro.❑

Daño durante cambio di aña ta menos cu aña anterior



Amsterdam—E daño durante e cambio di aña ta casi 9 miyon euro, esey ta informacion di e Centro di estadistica di seguro (CVS) di e Federacion di Seguronan. E resultado ta miho cu aña pasa. Esey ta un miyon menos.

E prome cifranan di daño ta relaciona solamente cu daño na cas, mueble y auto.

E cifra real di daño lo subi sigur, pasobra gastonan medico y daño di empresa y na scolnan no ta conoci ainda. Banda di dje e daño na propiedad di gobierno tampoco ta hinca den e gastonan ainda.

Mescos cu aña pasa e cambio di aña na gran parti di Hulanda tabata tin hopi awasero, esey a haci cu hopi parandero a keda paden of tabata un rato so riba caya.

Esey a percura pa menos daño di klapchi y vandalismo. Den añanan anterior e gastonan debi na daño tabata hopi mas halto. Asina e daño di 2007/2008 tabata mas cu 24 miyon euro. Na 2010/2011 e suma aki a sali casi 21 miyon di euro.❑

Gobernador di Schiedam lo prohibi vuurwerk



SCHIEDAM, Hulanda – Despues di un anochi di aña nobo inkieto na Schiedam-Zuid, Gobernador Cor Lamers di Schiedam ta pleita pa un prohibicion di vuurwerk den su ciudad.

Cuater candela chikito a menasa di a bira demasiado grandi durante e celebracion di cambio di aña den sur di Schiedam. Ora cu bomberonan a bin paga e candela, nan a wordo bombardia cu vuurwerk.

"Bo ta traha robes ora cu ta tira vuurwerk pisa riba polis – aparentemente ilegal", e Gobernador a laga sa ayera na RTV Rijnmond. "Personalmente mi ta di acuerdo pa bin cu un prohibicion riba vuurwerk. Tin demasiado placa den esaki. Bo tin cu puntra bo mes si esaki ta proporcional. Mi proposicion ta un prohibicion general cu den cada estado bin cu un show di vuurwerk organisa.

Lamers ta spera cu un prohibicion temporal riba vuurwerk no ta factibel. Si loke e lo kier ta pa Tweede Kamer delibera seriamente riba e proposicion aki.❑



Vigilancia extra na Warda di Polis di Barber pa proteha sospechosonan

WILLEMSTAD – Den e dianan di cambio di aña tabatin medidanan adicional na diferente warda di polis, incluyendo esun na Barber cu a bira manera un Forti. No ta masha cla kico ta motiva e decision aki.

Informacionnan ta papia di consultanan halto cu tabatin na nivel di reino pa motibo di informacion cu cuerponan di inteligencia a haya. Kico tipo di informacion no ta masha cla pero aparentemente ta trata di informacion cu ta considera masha importante. Versionnan a papia di intento pa libera presonan importante te un posibel likidacion. Tambe a menciona un intento di huida. A pone un unidad special di militarnan Hulandes na Kazerne di Marinier na Suffisant riba un standby.

Tabata Bispo di Aña cu Polis mes a saca un comunicado cu a crea cierto confusion y preocupacion. Den e comunicado Polis a bisa cu a haya informacion adicional cu a hustifica mas medida di siguridad.

E comunicado tabata bisa cu en conexion cu informacion adicional cu Cuerpo Policial Corsou ta dispone di dje a dicidi pa tuma medidanan di extra percusion na e warda nan di polis pa asina halsa y garantisa e siguridad na e warda nan aki. E medidanan aki lo keda na vigor te un proximo aviso. Polis ta pidi comunidad pa tuma bon nota di posibel adaptacion cu lo tin na warda nan di polis anto pa sigui e instruccionnan duna, ora yega na e warda nan. Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu esaki.

Despues a surgi informacion cu por ta trata di un atentado, kisas un intento di huy di un persona cu ta cera den prizon importante den e caso Wiels y personanan detene pendiente nan extradicion pa Merca. Tambe algun medio a papia di actividadnan terorista pero Polis a desmenti esey. Cuerpo Policial Corsou ta desmenti categoricamente noticianan cu a sali den cierto medionan di prensa caminda ta papia di alerta pa actonan di terorismo. Simplemente Gobierno di Corsou hunto cu Polis y otro organisacionnan uniforma a tuma medidanan



adecua di percusion, mirando e situacion reinante. Esaki entre otro a buta cu nos por mira bek riba un cambio di aña cu a bay hopi trankil. Un bes mas Cuerpo Policial Corsou no tin niun informacion cu tin di haber cu acto nan di terorismo riba nos isla", asina e comunicado ta bisa. Diferente medio na Hulanda, entre nan NOS y De Telegraaf tambe a publica riba e caso aki.❑



Resumen policial prome dia di aña

WILLEMSTAD ¬– Cuerpo policial tradicionalmente ta saca un comunicado di prensa cu un resumen di asistencia policial durante cambio di aña. Cuerpo policial ta satisfecho cu e manera cu comunidad a comporta su mes durante cambio di aña 2013/2014. E sucesonan ta lo siguiente.

Dalmento cu herido

Diamars 31 december 2013 alrededor di 23.07'or central a dirigi un patruya na crusada Schottegatweg Noord/ Gosieweg pa un accidente cu cuater (4) persona herida. Na yegada di e patruya policial en berdad nan a topa cu un accidente entre dos (2) pickup. E causa di e accidente ta probablemente pasa den luz cora y sin duna preferencia na otro vehiculo esaki ta den investigacion. Tur cuater victima a keda transporta cu ambulance pa Poli di Sint Elisabeth Hospital. Un (1) di e victimanan su situacion ta di preocupacion.

Tip di polis

Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki, Pa pasa e informacion pa polis. Por yama Departamento di Trafico na 866.6134/866.6137 durante oranan di oficina of tambe por yama na 917 durante di 24 ora of e number anonimo 108.

Diaranson 1 di januari 2014

Diaranson 1 di januari 2014 alrededor di 07.21'or central a dirigi un patruya na Seru Loraweg na altura di un hardwear store pa un accidente, caminda auto a dal den un palo di luz. E patruya cu a yega na e sitio a topa cu un (1) persona cu a ricibi sla na su boca y tabata keha di dolor interno. El a keda transporta cu ambulance pa Poli di Sint Elisabeth Hospital. Central a dirigi Aqualectra na e sitio pa kabelnan di coriente cu tabata coloca.

Diaranson 1 di januari 2014 alrededor di 07.23'or central a haya notificacion di un dalmento cu tres (3) herido na John F. Kennedy Boulevard. Caminda e vehiculo mester a dal den un muraya.

Na momento cu e patruya a yega na e sitio ya e victimanan a keda transporta cu ambulance pa Poli di Sint Elisabeth Hospital. Un (1) di victimanan tabata keha di hopi dolor interno y e dos (2) otronan a bay Poli di Sint Elisabeth Hospital pa observacion. Diaranson 1 di januari 2014 alrededor di 10.40'or central a dirigi un patruya na Seru Loraweg na altura di crusada Lyraweg pa un accidente, caminda un vehiculo a dal den muraya di un cas y kibra e meter di awa. E patruya cu a yega na e sitio a topa cu dos (2) victima. Un tabata keha di dolor interno y e otro victima tabatin un corta na su pia. Tur dos (2) e victimanan a keda transporta cu ambulance pa Poli di Sint Elisabeth Hospital. Central a dirigi Aqualectra pa e meter di awa kibra y Brandweer pa zeta cu a basha riba caminda. Causa di e accidente ta den investigacion

Auto na candela

Diaranson 1 di januari 2014 alrededor di 04.17'or central a dirigi un patruya na Irenelaan pa un vehiculo na candela. Patruya cu a yega na e sitio in berdad a topa cu un SUV completamente na candela. Brandweer a paga e candela.❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

1ste Trekking — **01 January 2014**

EEN HEDEN	
8	600
TIEN TALLEN	
11	600
29	600
30	350
33	200
63	600
85	250
86	600
89	600
94	600
HONDERD TALLEN	
104	600
130	350
133	200
136	600
144	600
150	600
156	600
185	250
230	1000
233	600
252	600
285	250
330	350
333	200
361	600
370	600
385	800
401	600
415	600
420	600
422	600
423	600
430	350
430	600
433	200
465	600
483	600
485	250
509	600
530	350
530	600
533	200
544	600
579	600
585	250
611	600
630	350
632	600
633	200
651	600
655	600
685	250
702	600
710	600
730	350
730	600
733	200
785	250
802	600
825	600
830	350
833	200
865	600
884	600
885	250
901	600
922	600
930	350
933	200
941	600
985	250
EEN DUIZEND	
1030	350
1033	200
1051	600
1063	600
1070	600
1085	250
1111	600
1130	350
1133	200
1157	600
1185	250
1206	600
1218	600
**********	
1STE PRIJS	
**********	
1229	7500
1230	1000000
1231	7500
**********	
1233	600
1285	250
1319	600
1330	350
1333	200
1333	1000
1366	600
1385	800
1430	350
1433	200
1485	250
1530	350
1533	200
1537	600
1559	600
1560	600
1585	250
1585	600
1601	600
1630	350
1633	200
1644	600
1647	600
1685	250
1697	600
1698	600
1703	600
1704	600
1730	350
1733	200
1748	600
1765	600
1780	600
1785	250
1819	600
1830	350
1833	200
1876	600
1885	250
1891	600
1930	350
1933	200
1947	600
1985	250
1987	600
TWEE DUIZEND	
2030	350
2033	200
2037	600
2041	600
2085	250
2085	600
2114	600
2122	600
2130	350
2133	200
2179	600
2185	250
2189	600
2197	600
2205	600
2229	600
2230	1000
**********	
3DE PRIJS	
**********	
2232	2500
2233	90000
2234	2500
**********	
2258	600
2265	600
2281	600
2285	250
2297	600
2330	350
2333	200
2385	800
2390	600
2393	600
2424	600
2428	600
2430	350
2433	200
2468	600
2469	600
2478	600
2485	250
2530	350
2532	600
2533	200
2585	250
2593	600
2596	600
2630	350
2630	600
2633	200
2655	600
2685	250
2695	600
2730	350
2733	200
2785	250
2830	350
2833	200
2835	600
2842	600
2855	600
2882	600
2885	250
2930	350
2933	200
2942	600
2961	600
2966	600
2977	600
2985	250
DRIE DUIZEND	
3030	350
3033	200
3085	250
3110	600
3111	600
3130	350
3133	200
3185	250
3230	1000
3233	600
3235	600
3264	600
3270	600
3285	250
3285	600
3322	600
3330	350
3333	200
3385	800
3419	600
3430	350
3433	200
3451	600
3485	250
3516	600
3519	600
3530	350
3533	200
3585	250
3630	350
3633	200
3663	600
3673	600
3685	250
3702	600
3729	600
3730	350
3730	600
3733	200
3785	250
3794	600
3830	350
3833	200
3837	600
3859	600
3885	250
3918	600
3929	1000
3930	350
3933	200
3936	600
3966	600
3976	600
3985	250
3993	600
VIER DUIZEND	
4030	350
4033	200
4043	600
4049	600
4053	600
4085	250
4106	600
4130	350
4133	200
4185	250
4196	600
4211	600
4230	1000
4233	600
4268	600
4285	250
4304	600
4313	600
4330	350
4333	200
4352	600
4358	600
4372	600
4385	800
4399	600
4410	600
4430	350
4433	200
4485	250
4507	600
4521	600
4530	350
4533	200
4534	600
4567	600
4571	600
4585	250
4630	350
4633	200
4684	600
4685	250
4725	600
4730	350
4730	600
4733	200
4734	600
4785	250
4830	350
4833	200
4861	600
4884	600
4885	250
4930	350
4933	200
4985	250
VIJF DUIZEND	
5007	600
5028	600
5030	350
5033	200
5033	600
5041	600
5045	1000
5053	600
5060	600
5085	250
5096	600
5126	600
5130	350
5133	200
5163	600
5165	750
5185	250
5224	600
5230	1000
5233	600
5252	600
5256	600
5284	600
5285	250
5311	600
5320	600
5326	600
5329	600
5330	350
5333	200
5385	800
5418	600
5422	600
5430	350
5432	600
5433	200
5485	250
5487	600
5521	600
5530	350
5530	600
5533	200
5543	600
5585	250
5611	600
5618	600
5630	350
5633	200
5685	250
5688	600
5698	600
5730	350
5733	200
5777	600
5785	250
5830	350
5833	200
5873	600
5885	250
5915	600
5930	350
5930	600
5933	200
5955	600
5985	250
ZES DUIZEND	
6014	600
6030	350
6033	200
6083	600
6085	250
6130	350
6133	200
6159	600
6172	600
6179	600
6185	250
6187	600
6195	600
6210	600
6219	600
6230	1000
6231	600
6233	600
6247	600
6255	600
6285	250
6330	350
6333	200
6344	600
6385	800
6386	600
6398	600
6430	350
6433	200
6482	600
6485	250
6506	600
6530	350
6533	200
6583	600
6585	250
6630	350
6633	200
6676	600
6685	250
6730	350
6733	200
6754	600
6785	250
6796	600
6804	600
6830	350
6833	200
6835	600
6837	600
6838	600
6858	600
6865	600
6878	600
6885	250
6903	600
6930	350
6932	750
6933	200
6985	250
ZEVEN DUIZEND	
7001	600
7007	600
7030	350
7033	200
7050	600
7078	600
7085	250
7094	600
7130	350
7133	200
7185	250
7190	600
7193	600
7230	1000
7233	600
7243	600
7251	600
7285	250
7326	600
7330	350
7333	200
7335	600
7337	600
7362	600
7376	600
7381	600
7385	2000
7430	350
7431	600
7433	200
7434	600
7485	250
7498	600
7519	600
7530	350
7530	600
7533	200
7541	600
7544	600
7585	250
7604	600
7615	600
7625	600
7630	350
7633	200
7667	600
7685	250
7696	600
7697	600
7730	350
7733	200
7755	600
7756	600
7761	600
7772	600
7780	600
7785	250
7830	350
7833	200
7885	250
7891	600
7930	350
7933	200
7940	600
7976	600
7985	250
ACHT DUIZEND	
8030	350
8033	200
8034	600
8084	600
8085	250
8104	600
8130	350
8132	600
8133	200
8143	600
8153	600
8185	250
8197	600
8230	1000
8233	600
8277	600
8282	600
8285	250
8300	600
8306	600
8330	350
8333	200
8385	800
8430	350
8433	200
8458	600
8462	600
8485	250
8491	600
8501	600
8526	600
8530	350
8533	200
8559	600
8561	600
8585	250
8613	600
8621	600
8630	350
8633	200
8685	250
8720	600
8730	350
8733	200
8737	600
8745	600
8747	600
8785	250
8810	600
8830	350
8833	200
8836	600
8857	600
8861	600
8885	250
8887	600
8896	600
8930	350
8933	200
8933	600
8940	600
8945	600
8956	600
8972	600
8977	600
8985	250
NEGEN DUIZEND	
9022	600
9030	350
9033	200
9034	600
9053	600
9057	600
9085	250
9087	600
9108	600
9125	600
9130	350
9133	200
9185	250
9195	600
9222	600
9230	1000
9233	600
9282	600
9284	600
9285	250
9289	600
9303	600
9330	350
9333	200
9385	800
9393	600
9430	350
9433	200
9453	600
9479	600
9485	250
9486	600
9495	600
9521	600
9529	600
9530	350
9533	200
9585	250
9607	600
9624	600
9630	350
9633	200
9663	600
9674	600
9685	250
9712	600
9730	350
9733	200
9751	600
9769	1000
9785	250
9830	350
9833	200
9872	600
9885	250
9915	600
9919	600
9930	350
9933	200
9985	250
TIEN DUIZEND	
10000	600
10007	600
10030	350
10033	200
10043	600
10062	600
10085	250
10128	600
10130	350
10133	200
10146	600
10147	600
10185	250
10197	600
10230	1000
10233	600
10265	600
10269	600
10285	250
10306	600
10330	350
10333	200
10334	600
10338	600
10385	800
10430	350
10433	200
10444	600
10454	600
10470	600
10485	250
10522	600
10526	600
10530	350
10533	200
10562	600
10585	250
10601	600
10620	600
10630	350
10633	200
10638	600
10650	600
10666	600
10683	600
10685	250
10718	600
10730	350
10733	200
10747	600
10762	600
10785	250
10804	600
10830	350
10833	200
10833	600
10838	600
10885	250
10889	600
10924	600
10930	350
10933	200
10959	600
10963	600
10965	600
10985	250
ELF DUIZEND	
11011	600
11021	600
11030	350
11033	200
11049	600
11052	600
11057	600
11085	250
11089	600
11130	350
11132	600
11133	200
11140	600
11148	600
11154	600
11185	250
11230	2500
11232	600
11233	600
11285	250
11293	600
11318	600
11319	600
11330	350
11333	200
11376	600
11385	800
11385	600
11405	600
11430	350
11433	200
11445	1000
11448	600
11451	600
11463	600
11485	250
11514	600
11530	350
11533	200
11569	600
11578	600
11585	250
11603	600
11630	350
11633	200
11635	600
11667	600
11677	600
11683	600
11685	250
11699	600
11701	600
11715	600
11717	600
11730	350
11733	200
11778	600
11785	250
11787	600
11789	600
11790	600
11797	600
11799	600
11802	600
11806	600
11814	600
11825	600
11830	350
11833	200
11857	600
11863	600
11871	600
11885	250
11892	600
11914	600
11930	350
11933	200
11939	600
11983	600
11985	250
TWAALF DUIZEND	
12023	600
12030	350
12033	200
12046	600
12059	600
12085	250
12120	600
12122	600
12130	350
12133	200
12154	600
12183	600
12185	250
12197	600
12199	600
12210	600
12218	600
12230	1000
12233	1500
12285	250
12286	600
12330	350
12333	200
12351	600
12385	800
12391	600
12422	600
12430	350
12433	200
12433	600
12485	250
12508	600
12530	350
12533	200
12578	600
12582	600
12585	250
12630	350
12633	200
12639	600
12671	600
12685	250
12699	600
12704	600
12713	600
12719	600
12730	350
12731	600
12733	200
12785	250
12785	600
12825	600
12830	350
12833	200
12885	250
12930	350
12933	200
12953	600
12984	600
12985	250
DERTIEN DUIZEND	
13022	600
13030	350
13033	200
13085	250
13130	350
13130	600
13133	200
13152	600
13170	600
13185	250
13200	600
13209	600
13217	600
13225	600
13230	1000
13233	600
13285	250
13314	600
13330	350
13333	200
13356	600
13385	800
13401	600
13408	600
13410	600
13430	350
13433	200
13470	600
13485	250
13488	600
13503	600
13514	600
13525	600
13530	350
13533	200
13551	600
13573	600
13575	600
13585	250
13591	600
13600	600
13630	350
13633	200
13638	600
13639	600
13649	600
13654	600
13657	600
13685	250
13685	600
13686	600
13692	600
13730	350
13733	200
13757	600
13764	600
13767	600
13785	250
13825	600
13829	600
13830	350
13833	200
13840	600
13885	250
13886	600
13930	350
13933	200
13962	600
13979	600
13985	250
VEERTIEN DUIZEND	
14012	600
14013	600
14030	350
14033	200
14085	250
14099	600
14130	350
14132	600
14133	200
14136	600
14181	600
14185	250
14220	600
14221	600
14230	1000
14233	600
14256	600
14257	600
14285	250
14299	600
14330	350
14333	200
14346	600
14382	600
14385	800
14389	600
14393	600
14401	600
14427	600
14430	350
14433	200
14485	250
14487	600
14491	600
14494	600
14503	600
14530	350
14533	200
14533	600
14538	600
14550	600
14576	600
14585	250
14630	350
14633	200
14685	250
14694	600
14704	600
14715	600
14730	350
14733	200
14785	250
14785	600
14806	600
14830	350
14833	200
14847	600
14885	250
14901	600
14913	600
14930	350
14933	200
14945	600
14947	600
14985	250
14991	750
14992	600
VIJFTIEN DUIZEND	
15010	600
15024	600
15030	350
15033	200
15043	1000
15085	250
15130	350
15133	200
15141	600
15167	600
15181	600
15185	250
15209	600
15230	1000
15232	600
15233	600
15278	600
15279	600
15285	250
15289	600
15304	600
15323	600
15330	350
15333	200
15374	600
15385	800
15385	600
15420	600
15430	350
15433	200
15454	600
15455	600
15485	250
15503	600
15530	350
15533	200
15585	250
15597	750
15616	600
15623	600
15624	600
15630	350
15633	200
15685	250
15730	350
15733	200
15736	600
15749	600
15785	250
15830	350
15833	200
15849	600
15873	600
15885	250
15914	600
15930	350
15933	200
15944	600
15969	600
15985	250
15996	600
ZESTIEN DUIZEND	
16030	350
16033	200
16085	250
16103	600
16130	350
16133	200
16134	600
16138	600
16170	600
16185	250
16189	600
16211	600
16230	1000
16233	600
16238	600
16246	600
16250	600
16285	250
16317	600
16330	350
16333	200
16343	600
16365	600
16385	800
16430	350
16433	200
16472	600
16477	1000
16485	250
16492	600
16493	600
16496	600
16502	600
16530	350
16533	200
16585	250
16610	1000
16630	350
16633	200
16685	250
16730	350
16733	200
16740	600
16752	600
16785	250
16813	600
16830	350
16833	200
16859	600
16885	250
16906	600
16930	350
16930	600
16933	200
16985	250
ZEVENTIEN DUIZEND	
17026	600
17030	350
17033	200
17052	600
17085	250
17130	350
17133	200
17185	250
17198	600
17200	600
17230	1000
17233	600
17239	600
17285	250
17293	600
17330	350
17333	200
17336	600
17341	600
17347	600
17366	600
**********	
2DE PRIJS	
**********	
17384	4000
17385	125000
17386	4000
**********	
17387	600
17430	350
17433	200
17438	750
17444	600
17452	600
17476	600
17485	250
17505	600
17530	350
17533	200
17557	600
17571	600
17584	600
17585	250
17591	600
17604	600
17630	350
17633	200
17644	600
17661	600
17662	600
17685	250
17689	600
17696	600
17730	350
17733	200
17752	600
17754	750
17785	250
17828	600
17830	350
17833	200
17837	600
17885	250
17890	600
17899	600
17925	600
17930	350
17930	600
17933	200
17951	600
17957	600
17959	600
17961	600
17968	600
17985	250
ACHTTIEN DUIZEND	
18030	350
18033	200
18069	600
18070	600
18085	250
18110	600
18130	350
18133	200
18133	600
18158	600
18174	600
18185	250
18185	600
18230	1000
18233	600
18240	600
18243	600
18270	600
18280	600
18285	250
18286	600
18330	350
18333	200
18385	800
18406	600
18415	600
18416	750
18425	600
18430	350
18430	600
18433	200
18433	600
18463	600
18485	250
18489	600
18494	600
18503	600
18530	350
18532	600
18533	200
18542	600
18557	600
18585	250
18626	600
18630	350
18633	200
18663	600
18685	250
18716	600
18730	350
18733	200
18750	600
18776	600
18785	250
18830	350
18833	200
**********	
PRIJS JACKPOT	
**********	
18839	150000
**********	
18853	600
18883	600
18885	250
18886	600
18929	600
18930	350
18933	200
18953	750
18961	600
18964	600
18974	600
18985	250
NEGENTIEN DUIZEND	
19030	350
19033	200
19047	600
19063	600
19069	600
19085	250
19088	600
19130	350
19133	200
19185	250
19227	600
19230	1000
19233	600
19243	600
19246	600
19276	600
19285	250
19289	600
19321	600
19330	350
19330	600
19333	200
19350	600
19379	600
19381	600
19385	800
19406	600
19408	600
19430	350
19433	200
19446	600
19449	600
19457	600
19485	250
19485	600
19508	600
19530	350
19533	200
19585	250
19630	350
19633	200
19671	600
19685	250
19685	600
19693	600
19730	350
19733	200
19745	600
19785	250
19790	600
19817	600
19830	350
19833	200
19840	600
19841	600
19847	600
19885	250
19930	350
19933	200
19985	250
TWINTIG DUIZEND	
20024	600
20030	350
20033	200
20039	600
20049	600
20085	250
20092	600
20110	600
20130	350
20133	200
20148	600
20164	600
20185	250
20188	600
20230	1000
20233	600
20234	600
20260	600
20272	600
20284	600
20285	250
20286	600
20330	350
20332	600
20333	200
20339	600
20351	600
20364	600
20370	600
20381	600
20385	800
20394	600
20411	600
20416	600
20430	350
20433	200
20468	600
20485	250
20517	600
20530	350
20532	600
20533	200
20580	600
20585	250
20604	600
20630	350
20633	200
20666	600
20676	600
20683	600
20685	250
20693	600
20698	600
20727	600
20729	600
20730	350
20733	200
20785	250
20793	600
20830	350
20833	200
20857	600
20885	250
20930	350
20933	200
20965	600
20968	600
20985	250
20989	600
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21030	350
21033	200
21067	600
21075	600
21080	600
21085	250
21090	600
21124	600
21130	350
21133	200
21185	250
21194	600
21221	600
21230	2500
21233	600
21263	600
21285	250
21286	600
21305	600
21312	600
21330	350
21333	200
21337	600
21385	800
21389	600
21430	350
21430	600
21433	200
21485	250
21530	350
21533	200
21581	600
21585	250
21630	350
21633	200
21658	600
21666	600
21682	600
21685	250
21696	600
21712	600
21721	600
21728	600
21730	350
21733	200
21751	600
21765	600
21773	600
21780	600
21785	250
21822	600
21830	350
21833	200
21859	600
21885	250
21887	600
21895	600
21910	1000
21923	600
21930	350
21931	600
21933	200
21939	600
21984	600
21985	250
21991	600
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22001	600
22030	350
22033	200
22034	600
22084	600
22085	250
22087	600
22111	600
22129	600
22130	350
22133	200
22185	250
22195	600
22226	600
22230	1000
22233	1500
22250	600
22272	600
22285	250
22316	600
22318	600
22330	350
22333	200
22341	600
22366	600
22385	800
22415	600
22430	350
22433	200
22485	250
22491	600
22504	600
22526	600
22530	350
22533	200
22585	250
22591	600
22630	350
22633	200
22666	600
22685	250
22718	600
22730	350
22733	200
22744	600
22761	600
22784	600
22785	250
22830	350
22833	200
22874	600
22885	250
22930	350
22933	200
22985	250
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23011	600
23013	600
23030	350
23033	200
23047	600
23070	600
23085	250
23097	600
23130	350
23133	200
23135	600
23185	250
23194	600
23230	1000
23233	600
23285	250
23315	600
23330	350
23333	200
23336	600
23363	600
23385	800
23418	600
23428	600
23430	350
23433	200
23485	250
23530	350
23533	200
23534	600
23585	250
23615	600
23623	600
23630	350
23633	200
23641	600
23642	600
23662	600
23678	600
23685	250
23686	600
23730	350
23733	200
23734	600
23740	600
23758	600
23760	600
23778	600
23785	250
23811	600
23830	350
23833	200
23836	600
23885	250
23886	600
23915	600
23917	600
23921	600
23930	350
23933	200
23985	250
23995	1000
23996	600
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24018	600
24025	600
24028	600
24030	350
24033	200
24063	600
24085	250
24122	600
24130	350
24133	200
24158	600
24185	250
24187	1000
24207	600
24212	600
24222	600
24227	600
24230	1000
24233	600
24285	250
24285	750
24330	350
24333	200
24334	600
24385	800
24430	350
24433	200
24452	600
24485	250
24494	600
24530	350
24533	200
24585	250
24598	600
24613	600
24630	350
24633	200
24665	600
24685	250
24691	600
24725	600
24730	350
24733	200
24744	600
24746	600
24783	600
24785	250
24786	600
24804	600
24830	350
24833	200
24856	600
24859	600
24883	600
24885	250
24930	350
24933	200
24973	600
24981	600
24985	250
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25012	600
25030	350
25033	200
25033	600
25050	600
25053	600
25085	250
25130	350
25130	600
25133	200
25180	600
25185	250
25194	600
25230	1000
25233	600
25263	600
25285	250
25322	600
25330	350
25332	600
25333	200
25380	600
25385	800
25405	600
25421	600
25430	350
25430	600
25433	200
25485	250
25510	600
25521	600
25526	600
25530	350
25533	200
25540	600
25579	600
25585	250
25586	600
25616	600
25630	350
25633	200
25673	600
25679	600
25685	250
25686	600
25721	600
25730	350
25733	200
25753	600
25785	250
25830	350
25833	200
25837	600
25876	600
25878	600
25884	600
25885	250
25913	600
25923	600
25925	600
25930	350
25933	200
25985	250
25989	600
25997	600
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26030	350
26033	200
26037	600
26059	600
26077	600
26084	600
26085	250
26100	600
26121	600
26130	350
26133	200
26156	600
26159	600
26185	250
26185	600
26202	600
26217	600
26223	600
26230	1000
26233	600
26234	600
26276	600
26285	250
26309	600
26328	600
26330	350
26333	200
26380	600
26385	800
26407	600
26422	600
26430	350
26433	200
26436	600
26440	600
26443	600
26470	600
26480	600
26485	250
26518	600
26530	350
26533	200
26536	600
26563	600
26565	600
26585	250
26630	350
26633	200
26651	600
26663	600
26670	600
26674	600
26685	250
26730	350
26733	200
26746	600
26780	600
26785	250
26830	350
26833	200
26860	600
26873	600
26885	250
26889	600
26930	350
26931	600
26933	200
26933	600
26964	600
26982	600
26985	250
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27030	350
27031	600
27033	200
27080	600
27083	600
27085	250
27102	600
27130	350
27133	200
27149	600
27185	250
27192	600
27208	600
27230	1000
27233	600
27243	600
27256	600
27285	250
27297	600
27308	600
27317	600
27330	350
27333	200
27348	600
27385	2000
27388	600
27402	600
27430	350
27433	200
27442	600
27452	600
27456	600
27485	250
27530	350
27533	200
27542	600
27584	600
27585	250
27627	600
27630	350
27633	200
27683	600
27685	250
27704	600
27720	600
27723	600
27726	600
27730	350
27733	200
27758	600
27785	250
27826	600
27830	350
27833	200
27885	250
27886	600
27930	350
27933	200
27950	600
27977	600
27985	250
27991	600
27995	600
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28011	600
28012	600
28030	350
28033	200
28062	600
28064	600
28085	250
28089	600
28104	600
28130	350
28133	200
28139	600
28148	600
28185	250
28216	750
28227	600
28230	1000
28233	600
28245	600
28252	600
28259	600
28263	600
28285	250
28288	750
28299	600
28303	600
28316	600
28320	600
28330	350
28333	200
28353	600
28381	600
28385	800
28397	600
28416	600
28421	600
28427	600
28430	350
28433	200
28434	600
28442	600
28447	600
28473	600
28485	250
28530	350
28533	200
28541	600
28585	250
28615	600
28630	350
28633	200
28659	600
28662	600
28685	250
28730	350
28733	200
28762	600
28776	600
28785	250
28830	350
28833	200
28885	250
28893	600
28930	350
28933	200
28985	250
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29030	350
29033	200
29038	600
29044	600
29048	600
29061	600
29063	600
29081	600
29085	250
29130	350
29133	200
29136	600
29171	600
29172	600
29185	250
29187	600
29230	1000
29232	600
29233	600
29259	600
29285	250
29301	600
29330	350
29333	200
29352	600
29385	800
29408	600
29430	350
29433	200
29445	600
29485	250
29491	600
29526	600
29530	350
29533	200
29561	600
29585	250
29630	350
29633	200
29685	250
29696	600
29730	350
29733	200
29775	600
29785	250
29788	600
29790	1000
29794	600
29818	600
29830	350
29833	200
29870	600
29872	600
29885	250
29930	350
29933	200
29950	600
29972	600
29982	600
29985	250
DERTIG DUIZEND	
30016	600
30030	350
30033	200
30076	600
30085	250
30130	350
30133	200
30154	600
30164	600
30185	250
30186	600
30189	600
30196	600
30230	1000
30233	600
30240	600
30246	600
30255	600
30285	250
30301	600
30330	350
30332	600
30333	200
30349	600
30350	600
30385	800
30417	600
30422	600
30430	350
30433	200
30444	600
30450	600
30485	250
30494	600
30498	600
30505	600
30530	350
30533	200
30544	600
30581	600
30585	250
30630	350
30631	600
30633	200
30637	600
30647	600
30660	600
30685	250
30687	600
30706	600
30718	600
30730	350
30733	200
30739	600
30769	600
30785	250
30790	750
30792	600
30800	600
30804	600
30816	600
30830	350
30833	200
30885	250
30909	1000
30912	600
30915	1000
30917	600
30930	350
30932	600
30933	200
30940	600
30985	250
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31030	350
31030	600
31033	200
31085	250
31105	600
31130	350
31133	200
31164	600
31174	600
31178	600
31185	250
31189	600
31192	600
31197	600
31215	600
31223	600
31228	600
31230	2500
31233	600
31275	600
31285	250
31304	600
31330	350
31333	200
31380	600
31385	800
31413	600
31422	600
31425	600
31430	350
31433	200
31470	600
31484	600
31485	250
31500	600
31516	600
31530	350
31533	200
31585	250
31630	350
31633	200
31638	600
31653	600
31659	600
31662	600
31681	600
31685	250
31713	600
31729	600
31730	350
31733	200
31763	600
31785	250
31786	600
31830	350
31833	200
31885	250
31924	600
31930	350
31933	200
31935	600
31954	600
31975	600
31985	250
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32030	350
32033	200
32051	600
32085	250
32100	600
32130	350
32133	200
32142	600
32157	600
32185	250
32221	600
32229	600
32230	1000
32233	1500
32261	600
32285	250
32303	600
32317	600
32328	600
32330	350
32333	200
32357	600
32385	800
32387	600
32397	600
32422	600
32430	350
32433	200
32482	600
32485	250
32497	600
32520	600
32530	350
32533	200
32556	600
32572	600
32585	250
32598	600
32630	350
32633	200
32668	600
32685	250
32688	600
32692	600
32730	350
32733	200
32740	600
32756	600
32776	600
32785	250
32830	350
32830	600
32833	200
32866	600
32885	250
32898	600
32928	600
32930	350
32933	200
32934	600
32985	250
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33024	600
33030	350
33033	200
33033	600
33053	600
33085	250
33130	350
33133	200
33145	600
33171	600
33185	250
33201	600
33207	600
33230	1000
33233	600
33247	600
33285	250
33319	600
33320	600
33324	600
33330	350
33333	200
33354	600
33385	800
33395	600
33420	600
33430	350
33433	200
33485	250
33491	600
33530	350
33531	600
33533	200
33539	600
33585	250
33606	600
33630	350
33633	200
33636	600
33685	250
33696	600
33697	600
33705	600
33730	350
33733	200
33737	600
33785	250
33816	600
33830	350
33833	200
33844	600
33881	600
33885	250
33909	600
33930	350
33933	200
33938	600
33940	600
33971	600
33973	600
33977	600
33985	250
33999	600
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34030	350
34033	200
34035	600
34053	600
34077	600
34085	250
34087	600
34096	600
34130	350
34133	200
34141	600
34143	600
34185	250
34200	600
34230	1000
34231	600
34233	600
34241	600
34246	600
34285	250
34318	600
34328	600
34330	350
34333	200
34340	600
34385	800
34401	600
34430	350
34433	200
34468	600
34485	250
34498	600
34503	600
34530	350
34533	200
34585	250
34602	600
34614	600
34619	600
34630	350
34632	600
34633	200
34637	600
34685	250
34700	600
34730	350
34733	200
34743	600
34753	600
34756	600
34763	600
34765	1000
34766	600
34773	600
34785	250
34788	600
34815	600
34830	350
34833	200
34834	600
34860	600
34873	600
34885	250
34886	600
34930	350
34933	200
34985	250

1ste Trekking op 01 January 2014
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste Prijs	
1229	7,500
1230	**1,000,000**
1231	7,500

2de Prijs	
17384	4,000
17385	**125,000**
17386	4,000

3de Prijs	
2232	2,500
2233	**90,000**
2234	2,500



Jackpot
18839
150,000

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051



Accident serio na Hooiberg entre auto cu brommer



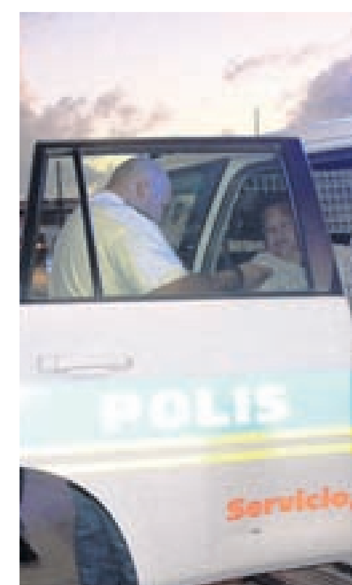




ORANJESTAD -- Diamars pa mas o menos 6'or y mey di atardi ariba e ultimo dia di aña 2013, ta sosode un accidente basta serio na Hooiberg, riba e caminda di Well bay nort. Mesora Central di polis ta manda diferente unidad di polis y ambulance na e sitio. Na yegada nan ta bin compronde cu un Suzuki Vitara, maneha pa un homber bao influencia a bira dilanti di e motociclista, dal e brommer y asina a pone e motociclista perde control, e motociclista cu a keda riba e brommer a keda lastra mas o menos un 200 meter riba caminda.

Dos ambulance a presenta na e sitio y personal di ambulance mesora a trata e motociclista cu tabata seriamente herida y tabata benta boca abao, sangrando bastante pa boca, nanishi y horea, aparentemente el a ricibi basta sla na cabes y no por a hala rosea, mesora personal di ambulance a pone un tubo pa asina yuda hala rosea despues cu nan a logra stabilisa cu urgencia ambulance a transporte pa hospital.

Segun algun testigo a conta polis cu e chauffeur di e Suzuki Vitara a lora dilanti di e brommer pa drenta su cura di cas, e la dal e y a bay sconde su auto patras den cura di su cas, polis a bay na e cas y na momento cu e chauffeur a sali, e la keda deteni pa core auto bao influencia y a ocasiona e accidente. A pidi presencia di personal cu ta yuda victima pa compania e famia y amigonan presente y tambe specialista di trafico a yega na e sitio pa haci mas investigacion, e caminda a keda pa basta rato cera pa trafico.❑



Ladronnan ta bay cu Nissan Sentra

ORANJESTAD—Dialuna 01.20, Central ta manda Polis na Local Store den Weststraat pa un ladronicia di auto. Na e sitio Polis ta papia cu e homber A, kende ta bisa cu mas o menos 23.55, el a pone su auto Nissan Sentra color di plata A -21444, riba e parkinglot di Local Store. Mas o menos 00.45, el a ripara cu desconoci a bay cu e auto. Den e auto tabatin algun aparato electronico valioso. Polis a tuma su keho y a pone Central na haltura. ❑

Ladronnan ta drenta den oficina di Dentista

TANKI FLIP—Dialuna 01.39, Central ta manda Polisnan na haltura di e rotonde di Tanki Flip, na unda e alarma ta bati. Na e sitio a resulta cu ta oficina di Dentista Hagens. Polisnan a mira cu e porta dilanti tabata kibra cu un klinker. Polisnan a mira paden y a constata cu e frishider cu remedi tabata habri. Na e momento cu Polisnan tabata paden, Central ta meld cu e sospechoso ta caminda pa Oranjestad. Polisnan a bay controla mesora pero no a haya nada. Despues Polisnan a tuma e keho. E doño lo haci un inventarisacion di locual a wordo horta pa pone hunto cu e keho. ❑

Trahado di siguridad complice di ladronicia di vuurwerk

MAHUMA—Dialuna 01.00, durante cu Polisnan tabata den Mahuma, na haltura di Wa Minimarket, Polis a mira cu e container di e vuurwerk tabata habri. Tambe Polisnan a mira un pickup blanco para dilanti di e container. Na e mesun momento Polisnan a mira cu tabatin un homber cu a keda desconoci, para den e container y a benta algo for di e container den e bari di sushi, cu a haci desorden. Relaciona cu esey, Polisnan a bay tras di e pickup A-20748. Na haltura di Mahuma Polisnan a para e auto.

E chauffeur a baha y a bisa cu e ta personal di siguridad y ta trahando na e compania Integrates Security y el a haya un informacion di un auto sospechoso color shinishi ta coriendo rond di Chun Wa. Segun su declaracion esey ta e motibo cu e tabata para dilanti e container. Polisnan a puntra e persona si e sa cu e porta di container tabata habri, el a contesta negativo. Mientrastanto e homber a saca un jacket for di e pickup y a mustra Polisnan e logo di e compania di siguridad cu ta riba e jacket. Polisnan a puntra paga e pickup y bay bek cu e Polisnan na e container. Na momento cu e Polis tabata para banda di e baki y a mira dies paki di vuurwerk. Dor di esey, Polisnan a haya e sospecho cu e homber mes tabata hortando vuurwerk for di e container, na momento cu Polisnan a yega.

Relaciona cu esey, Polisnan a detene e homber G.R.J. naci na Corsou di 32 aña. Polis a mustra e riba su derechonan y cu dogcatcher el a wordo hiba warda di Santa Cruz. Polisnan a pidi takelwagen pa hiba e pickup warda di Santa Cruz. Central a duna informacion cu e pickup ta procedente di ladronicia. E momento ey, Central ta bisa Polisnan cu personal di Integrated Security a yama bisa cu un rato prome, ladronnan a bay cu e pickup A-20748. Esey a tuma luga na momento cu e Polisnan a baha afo di e auto y desconoci a core bay cu e auto. Keho di ladronicia a wordo duna pa e compania di siguridad. Na warda e sospechoso a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia, na unda el a keda cera pa investigacion. E denunciante J.F. lo pasa den oranan di mainta pa duna keho. J.F. a bisa cu e falta un pagara di 1 miyon tiro y uno di mei miyon tiro. E vuurwerk cu a wordo haya den e pickup a wordo saca for di e container. E jacket a keda confisca pa sigui cu e investigacion. E momento cu G.R.J, a keda para, el a bisa cu e ta traha pa G.R. Mas o menos 04.20, e muhe R.P. kende ta un di e propietario di Integrated Security a bay warda y ta bisa cu e persona for di kende e pickup a wordo horta ta G.C. E ta bisa cu 01.02, el a yama nan Central y a bisa cu desconocinan a horta su auto di servicio. G.C. a bisa cu segun R.P. e tabata na e momento ey na haltura di e tereno di Paintball na Mahuma. E mester a bay w.c. cu urgencia. El a para su auto dilanti entrada di e luga y a cana bay. E ta bisa cu e momento ey, e pickup a wordo horta. G.C. a declara cu banda di 01.08, el a yama un colega pa puntr'e su posicion, pa e por bin busca e persona.

Na e momento ey , e tabata na e crusada di Mahuma. R.P a bisa cu e color di su uniform ta blanco y ta cuadra cu esun cu e homber tabatin bisti den e container, locual e Polisnan a constata, ora cu el a core bay. R.P. a bisa Polisnan cu G.C. ta na caminda pa warda di Santa Cruz pa duna keho di ladronicia. Relaciona cu e declaracion di R.P. Polisnan a haya e sospecho cu G.C. tabata e complice cu a core bay durante ladronicia. Relaciona cu esey, Polisnan a tuma contacto cu Fiscal Auxilia y a splica e situacion, kende a duna ordo pa detene G.S, na unda el a keda cera pa ladronicia di vuurwerk na e minimarket na Mahuma. Na momento ey e homber G.C, hunto cu e supervisor, a drenta warda pa duna keho. G.C. a keda deteni pa 04.25 pa investigacion. ❑

Luganan no ta tene nan mes na ora di ceramento

PALM BEACH—Dialuna 01.05, durante patruya Polisnan a mira na South Beach Lounge tabata hopi druk, mientras cu tabatin 01.05, siendo cu e luga mester a cera 01.00. Polisnan a dicidi di cende e luz di zwaai pa duna señal pa nan cuminsa cu ceramento. E Dj, no a haci caso y a sigui toca. Despues di dies minuut cu Polisnan ta para eynan, un tal mr. C a bin cerca nan y a bisa cu nan tin permit pa keda habri te 02.00. Polisnan a pidi pa mira e formulario, pero nan no tabatin. E ora e homber B, a bin bisa Polisnan cu nan tin permit pa keda habri. Polisnan a controla cu warda di Shaba cu e personal di SBV, pero no tabatin ningun indicacion cu nan tin permit pa keda un ora mas habri. Polisnan a bisa cu nan mester cera mesora. Na e otro banda Sandbar tambe tabata habri y Cafe Rembrand. Nan tambe a haya ordo pa cera. Polis a keda tene control pa mira si alcohol ta sigui wordo bendi. ❑

Choller ta bay cu saco di cement

ORANJESTAD—Dialuna 10.00, Central ta manda Polis den Pitastraat na e oficina di Papito Towing pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e homber S, kende ta bisa cu un trahado di dje a laga un truck cu algun material di construccion dilanti e cas. Ora cu e trahado a sali pafo, el a mira cu e conoci di Polis Cocolizo, a purba di bay cu un hemchi cu ta riba e truck. Ora cu Cocolizo a mira e, el a subi su bicicleta y a core bay for di e sitio. Cocolizo no a logra bay cu e hemchi. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e falta un saco di cement. Supuestamente Cocolizo a bay cune . Central a wordo poni a haltura. Polisnan a busca Cocolizo den bisindario,pero no a topa cune. ❑

Turista ta bisa cu a horta placa den su camber

PALM BEACH—Dialuna 10.50 Polis a bay na Radisson Hotel pa un ladronicia. na e sitio Polis a papia cu e homber R, manager di e siguridad di Radisson Hotel. E ta declara cu un huesped a bisa cu desconocinan a horta 300 Dollar for di su camber. Tambe Polisnan a papia cu e huesped R. de P, kende ta bisa cu dia 29 di december 10.30, el a bay come cu su famia y a bolbe bek na e camber 12.00. Ora cu nan kier a sali 21.00, nan a ripara cu e falta 100 Dollar y su yiu muhe 200 Dollar. Dor di e investigacion di e hotel a sali na cla cu dia 29 di december entre 10.30 y 21.00. ningun hende a drenta den nan camber sino nan famia so. ❑

Homber desconoci ta manda piedra destrui windshield di auto

ORANJESTAD—Dialuna 15.20, Central ta manda Polis den bisindario di Peanuts pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis ta mira un Hyunday Santa Fe color di oro A-37814 staciona memey di caminda. Polis mira cu e windshield di e auto tabata destrui. Un persona a bay cerca Polisnan y a bisa cu e chauffeur di e auto a bay den e pomp stacion di Valero. Polis a bay na e luga y ta papia cu e homber A, naci na Aruba di 32 aña paden di e luga. Tambe tabatin un otro homber presente. A. a bisa cu e tabata core bay direccion panort riba A. Lacle Blvd y na haltura di Peanuts, un piedra a dal contra su windshield cu a haya un scheur. Ora cu el a baha for di e auto, e homber a sigui tira piedra riba dje. Tambe e ta bisa cu e homber a core bay drenta e pomp stacion. Eyden Polis a topa cu e homber desconoci. Polis a puntra e si e tin algo di bisa di e declaracion di A. E homber desconoci no kier declara nada, pero si a duna su nomber como J.S. naci na Hulanda di 35 aña. Polisnan a detene 15.30 pa destruccion. Polisnan a bisa e sospechoso su derechonan na Papiamento y a hiba e warda di Dakota, na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxilia y a wordo entrega na Departamento di Recherche na Playa pa investigacion. ❑

Desconoci a purba horta den fabrica di aros

BARCADERA—Diamars 00.50, Central ta manda Polis na e fabrica di aros na Barcadera, na unda tin hende cu supuestamente kier a horta. Na e sitio e sitio Polis a papia cu e informante, kende ta bisa cu su yiu muhe a yega cas y a mira cinco mucha homber color scur banda di e fabrica y no ta prome biaha cu desconocinan ta purba horta den e fabrica. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cu nada particular. ❑

BON DIA Aruba

Auto pasando ta tira riba hoben para banda di caminda

ORANJESTAD—Diaranson 05.56 Central ta haya informacion na telefon di EHBO. E homber P, naci na Aruba di 23 aña, a bisa cu el a wordo tira. Central a yama EHBO y a papia cu P, kende ta bisa cu un auto cu tabata pasando a tira riba su primo na haltura di ex House of Cheng. El a haya un tiro na su brasa y den su lomba. El a bisa cu e auto cu a tira riba dje, ta color scur. E number di auto no ta conoci. Central a tuma contacto cu e Recherche y autoridadnan competente. Despues Central a manda Patruya di Noord na Hospital pa papia cu e victima. E ta bisa cu e tabata para banda di caminda ta warda riba un takelwagen, ora cu un auto color scur a core pasa poco poco. El a haya esaki straño y despues di algun minuut, el a mira cu e auto a bolbe pasa. Dado momento el a mira e chauffeur haci un movecion straño y despues a los algun tiro den su direccion. El a sconde pura, pero a wordo alcansa pa algun bala. El a bay EHBO y a wordo trata. Segun e dokter ta trata di un caliber chikito. Polisnan a bay na House of Cheng pa busca e huls. E investigacion ta sigui.

Homber bou di influencia buscando problema

PALM BEACHG—Diaranson 06.45 Central ta manda Polis na Olde Molen, na unda e personal di siguridad a detene un homber. Na e sitio Polis ta papia cu e homber H naci na Jamaica di 28 aña, kende ta bisa cu el a detene e homber C, naci na Aruba di 35 aña, mas o menos 06.40. E motibo ta cu C, ta fuertemente bou di influencia di alcohol y ta pleita cu e personal di cushina y otro personal di siguridad. Despues cu nan a saca e persona pafo, C, a bolbe cu un cuchiu y keda deteni. Polisnan a tuma C. over y hiba warda di Polis na Shaba, na unda el a keda cera. Personal di Olde Molen kier duna keho contra C.

Desconocinan a maltrata y bay cu auto di victima

NOORD—Diaranson 03.10 Central ta manda Polis na Caya Danza, pa un homber cu a wordo atraca. Na e sitio Polis a papia cu e homber R.V. naci na Hulanda di 40 aña, kende ta bisa cu e tabata sinta den su auto Chevrolet cora A-34231 den Caya Danza. Diripiente tres homber a bin riba dje y nan a puntr'e pa placa. El a nenga di duna nan placa.
Despues el a dicidi di baha for di su auto. El a puntra e homber kico nan kier. E homber nan a bolbe puntra pa placa. El a bolbe nenga di duna placa. Dor di esey, un homber a bira agresivo y a dal e na su frenta banda robes. No ta conoci pa si nan a dal cu un obheto of cu mokete. Despues e homber nan a drenta den su auto y a core bay. Personal di ambulance a bin na e sitio .R.V.a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento. Polisnan a bisa cu durante dia e mester pasa warda pa duna keho.

Ladronnan ta dal cacho pa drenta den cas

NOORD—Diaranson 10.17 Central ta manda Patruya na un cas na Sabana Liber pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e habitante E.R.G. kende ta bisa cu dia 1 di januari 01.15, el a Sali y laga su cas intacto. Ora cu el a bolbe 08.50 el a mira cu su cacho ta cana manca. Den e cas el a mira cu un yalusi di glas tabata kibra riba e sofa, un parti di e sofa a wordo destrui pa e desconocinan. Ladronnan a bay cu un armband di 900 florin Polis a tuma su keho.



Problema di famia cu a bay for di man, un cuchiu confisca y un persona a keda deteni



ORANJESTAD -- Aña nobo den oranan laat di anochi, patruya di Oranjestad ta wordo manda cu urgencia den Koningstraat, pa un problema di famia cu a bay completamente for di man. Aparentemente varios miembro di famia na e cas lo a saca arma blanco pa otro y tabata menasa di hinca otro.

Polis a haya cuchiu benta pafo y paden di e cura di cas. Un di e personanan altera cu a saca cuchiu a keda deteni mesora y polis a hiba warda di polis.❑



Problema pa stoel banda di beach

NOORD—Diaranson 14:55 Central ta manda Polis na Amsterdam Manor pa un problema. Banda di e beach. Polis ta wordo atendi pa e Beach Attendant I, kende ta bisa cu e turista R, ta drumi riba un stoel cu ta pertenece na e hotel y ta solamente destina pa e huesped di e hotel. I a bisa Polis cu el a bisa R, pa e lanta y R,a menasa cu un sambechi.
R. ta bisa cu e no a menasa cu sambechi, pero e momento ey, e tabata hunta manteca riba su pan cu su sambechi. R a wordo poni na haltura cu e stoelnan ta solamente destina pa e huespednan, como cu un dia prome caba el a puntra ora cu e tabata eynan. R. a declara cu el a haya e stoel for di un huesped cu a presta e stoel. Segun e ta bisa cu R, a rabia como cu e kier a huur dos stoel na dje pa 20 dollar y sinembargo a haya uno gratis. I no kier duna keho, pero e kier pa R, pidi e dispensa, locual cu R., a haci.

Ladron ta horta den cas prome cu habitante bin biba

PALM BEACH—Diaranson 20.01 Central ta manda Polis na un cas na Palm Beach pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe D.J, kende ta bisa cu e ta mudando di Montaña na e cas na Palm Beach. Dia 31 di december 2013 mas o menos 08:30 el a bay for di e cas y e dia despues 17.15 ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a drenta den su cas. Nan a bay cu algun articulo.

Problema entre bisiña cu menasa

PRIMAVERA—Diaranson 20.05 Central ta bay na Primavera y nan ta papia cu e muhe O.O. naci na Aruba di 51 aña, kende ta bisa cu e tin hopi problema cu su bisiña. E ta bisa cu e bisiña a tira algun vuurwerk riba su cas. Un dia prome anochi caba nan tabatin discusion y e homber a menasa cu e lo viola su cinco yiunan muhe. E homber E.A.A. naci na Peru di 36 aña no tabata na cas, pero a bin warda despues. E ta declara cu e muhe ta molestia hopi. E ta bay haci su best pa e evita su bisiña. Ademas e ta bisa cu e muhe a menasa cu morto. Tur dos a wordo conseha pa keda leu for di otro pa evita problema y tambe por duna keho na Recherche.

Dos persona herida den accidente riba caminda di Sasaki na altura di crusada pa hospital





ORANJESTAD -- Diamars algo pasa di 3'or y mey di marduga, Polis ta wordo manda cu urgencia riba e caminda di Sasaki na altura di e crusada pa bay hospital. Na yegada di polis ta bin topa cu un accidente basta serio.

Na prome instante e patruya di polis no por a topa cu e accidente, despues di un rato nan ta topa cu e accident cu ta na e crusada pariba di Hospital. Un chauffeur tabata basta altera y tabata zundra e otro chauffeur. Aparentemente cu e auto blanco tabata biniendo di pazuid y no a regula su velocidad na tempo, na momento cu e tabata acercando e crusada y ta dal patras di e Ford SUV, poniendo e perde control y bay pega na e troncon di un mata di kwihi, mientras e auto blanco despues di e impacto fuerte a sigui bay baha banda di pariba di caminda. E chauffeur di e auto blanco tabata sangrando basta, dos ambulance a presenta na e sitio y a transporta tur dos chauffeur pa hospital.❑





Auto ta hit and run persona na altura di Fayang.





ORANJESTAD -- Aña nobo pa mas o menos 1'or y 45 di marduga, polis ta wordo manda na altura di Fayang Supermarket na Santa Cruz pa motibo cu auto lo a hit and run un persona y e tabata herida.

Mesora Polis y ambulance ta bay direccion di Fayang pero no ta topa cu niun persona, nan ta sigui busca y na altura di Cashero nan ta topa cu un meneer sinta canto di caminda cu su bais y tabata yora di dolor, mesora ambulance ta bay cerca dje y ta bin compronde cu ta trata di e meneer cu auto a dal banda di Fayang, e meneer aki a wanta na su bais y a sigui cana riba su pia fractura pa asina purba yega su cas.

E pia a bira asina hopi dolor cu e no por a sigui cana mas riba dje y a keda sinta canto di caminda ta sclama di dolor, personal di ambulance a trata e persona na e sitio y despues di a duna e persona algo pa e dolor insoportabel, e la wordo transporta pa hospital. Polis tambe a yega na e sitio, pa tuma datos pero no ta conoci ki auto lo por a dal'e.❑





Comunicado di lider di fraccion di AVP Rene Herde

AVP a cera aña den ambiente di alegria na cas di partido







ORANJESTAD - Manera tur fin di aña un grupo di miembro y simpatisante di AVP a reuni diamars atardi na Cas di Partido pa cera e aña 2013. Den ambiente di alegria y cu musica di dande di "Alma Folklorico" amigonan di partido AVP a desea otro un bon aña nobo. Minister y miembronan di parlamento hunto a repasa e aña cu a pasa y tira bista riba e aña nobo.

E aña 2013 cu tabata den luz di ehecucion di un cantidad grandi di trabou den gobierno y parlamento a wordo caracterisa como e aña di recuperacion social - economico . Mas cu tur a señala e mehoracion di forsa di compra di esunnan cu entrada mas abou. Specialmente e atencion grandi pa pensionadonan y e decision di salba e fondo di pensioen di behes, a wordo menciona como e decisionnan cu mas lo corda e aña aki. Manera algun hende a yam'e: "un aña di decision y accion cu curashi cu lo tin su efecto pa hopi hende pa hopi aña".



Pa loke ta e aña 2014 e expectativa ta cu banda di retonan cu lo rekeri forsa y determinacion pa sigui e caminda di recuperacion social y economico, tin asuntonan manera mehoracion di servicionan medico, renobacion di enseñansa, mehoracion di organisacion y servicionan di gobierno, creacion di cuponan di trabou den sector priva, cu mester wordo atendi e aña aki.

Cu un optimismo cu a bira caracteristico pa AVP den e ultimo decada, miembronan di partido a celebra e "bon trabou" di e añanan cu a pasa y wak dilanti pa aña 2014 y despues.

Den nomber di henter partido a desea henter pueblo di Aruba, un BON AÑA 2014! Cu Dios sigui bendiciona tur cas, tur empresa y tur hende riba nos dushi isla Aruba!❑

BON DIA Aruba

Comunicado di MEP

Partido MEP a cera aña cu pagara na CEDE

ORANJESTAD-- Dialuna e gran famia di MEP a uni y hunto cu Cafe la Familia a tira e custumbrando pagara pa core cu e fucu di aña bieu. Despues di e pagara Ronwayne Kock y su grupo a canta un dande na tur presente y e ambiente tabata hopi ameno. Cu esaki MEP ta yama ayo na 2013 y ta yama bon bini na 2014, gradiciendo tur cu na un of otro forma a demostra sosten.❑









Minister drs. Paul Croes ta anuncia

ORANJESTAD-- Pa medio di esaki Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor ta anuncia, despues di a scucha Conseho Social Economico (SER), cu e factor di e limite di salario pa aplicacion di Ordenansa Laboral 2013 lo keda manteni na 2 entrante dia 1 di januari 2014.
E decision aki a wordo formalisa pa medio di un Decreto Ministerial dia 30 di december 2013.❑

Comunicado di Robert Arends

GOBIERNO PAKICO NO ACTUA

ORANJESTAD-- E situacion pa loke ta trata seguro di auto no ta bon regla pasobra tin auto ta core na Aruba sin cu nan ta sigura “contra tercera”. Di manera cu hopi doño di auto cu si ta sigura ta sali semper perdi den caso di accidente cu un auto cu no ta sigura. Como ley(Parlamento y Gobierno) ta exigi di e ciudadanonan pa tin un seguro di auto , a bira tempo pa Parlamento/Gobierno bin cu exigencianan den ley tambe pa e companianan di seguro si nan no ke yega na un protocol cu Gobierno pa drecha e situacion.
Sugerencianan pa palabra cu e companianan di seguro di auto : 1. Seguro di auto MESTER keda valido durante cierto periodo minimo(por ehempel te cu fin di juni of fin di december). E compania di seguro di e manera aki ta keda responsabel durante e periodo palabra(maske ta cobra e asegurado pa luna). 2.E companianan di seguro mester entrega un “sticker” cu ta indica e periodo di validez di e seguro y e asegurado tin cu plak e “sticker” riba e “windshield” di auto manera ta plak e “sticker” di keur auto.3. Den caso cu un seguro pa un of otro motibo keda termina e compania di seguro ta obliga pa raporta esaki na Gobierno(departamento policial).4.Gobierno di su parti no mester entrega plachi di number ni keur auto cu no tin seguro valido; ademas polis cu facilidad por controla y boet tur auto cu no tin “sticker” nan valido (di seguro y di keur). Si Gobierno ta pensa cu tin otro manera mas facil pa soluciona e problema actual ANTO ACTUA. ❑



Explosion ta laga cinco morto na un area controla pa Hezbollah na e capital di Libanon

Beirut, LEBANON - Un auto cu bom aden a rementa ayera atardi causando morto di cinco persona y a laga mas o menos otro 20 persona herida na un area controla pa Hezbollah, zuid di Beirut. un auto tipo 4x4 a rementa den e caya hopi frecuenta di Al Aarid, den e bario di Haret Hreik, un bario zuid di Beirut. Esaki ta un area unda cu tin hopi comercio. E atake a tuma luga 200 meter for di e oficina di conseho politico di Hezbollah.❑

Autoridadnan ta rescata mas o menos 300 emigrante for di awanan teritorial di Grecia y Italia

Roma, ITALIA - Mas o menos 300 emigrante a wordo rescata dor di e marina Italiano y dor di servicionan di costa Griego for di e awanan teritorial di Grecia y Italia, asina a wordo anuncia ayera mainta riba medionan di noticia riba internet. E marina Italiano a salba mas o menos 200 persona procedente di Africa y Pakistan, cu tabata biaha den un boto di 10 meter largo y cu no tabata tin ningun salba bida abordo. E boto a wordo localisa mas o menos 130 km zuid di e isla Italiano, Lampedusa dor di algun helicopter cu tabata patruya e area. E warda costa Griego a anuncia ayera mainta cu nan a rescata 85 emigrante, entre nan algun muhe y mucha cu tabata den un boto zuid west di e lama Egeo.❑





Gobernador controversial di Toronto ta registra como candidato pa e eleccion di october proximo

MERCA - E gobernador controversial di Toronto, Rob Ford kende a confesa di a uza "crack" aña pasa, lo presenta pa e reeleccion cu lo tuma luga na october 2014 despues di a registra su mes ayera mainta como candidato pa e eleccion di estado na Canada.



Ford kende pesar di ta consumi droganan ilegal y ta anda cu delincuente nan conoci y organisacionnan criminal di e ciudad y cu no a wordo deteni pa polis, a declara cu e ta e miho gobernador cu Toronto a yega di tin.❑

E actor James Avery, conoci como "Uncle Phil" di e serie "Fresh prince of Bel Air" a fayece





MERCA - E actor James Avery, kende tabata famoso pa e rol di "Uncle Phil" cu el a hunga den e serie di television "Fresh prince of Bell Air" den e decada di 1990, a fayece como resultado di complicacionnan durante un operacion di curason. Asina su agente, Toni Benson a informa diaranson ultimo. James Avery di 65 aña di edad a muri diamars cu a pasa. Avery a naci na Virginia y a word cria na Atlantic City, el a duna su servicio den militar Mericano durante e guera di Vietnam entre aña 1968 y 1969, y a aparece pa prome biaha dilanti e pantayanan como un bailarin como un rol sin credito den e pelicula "The Blues Brothers" na aña 1980.
Avery a participa tambe den diferente espectaculonan y peliculanan di television incluyendo e serienan "CSI, That '70s Show, The Closer" y como hues den "L.A. Law". Segun informacionnan Avery a muri den un hospital na Glendale, California, unda cu su casa Barbara tabata compañe.❑

Alerta pa noord west di Merca pa e prome tormenta di winter



MERCA - E parti noord west di Merca a cuminsa prepara for di ayera pa nan prome tormenta di winter pa aña 2014, cu caymento di sneeuw intensivo, biento friu y temperatura di hasta -12 grado na New York, asina autoridadnan concerni a indica ayera. E tormenta lo pasa riba mayoria parti di west Merca, e ta acompaña pa un biento friu cu lo bin parti noord west. Asina e servicio meteorologico nacional Mericano (NWS) a señala. Massachusetts, Connecticut, Rhode Island y west y zuid west di New York lo por sinti un periodo fuerte di sneeuw cu bientonan fuerte di temperatura basta friu. Esaki lo por afecta e biahenan aereo entre New York y Boston.❑



AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

AS LATVIA ADOPTS EURO, FUTURE GROWTH IS SLOWING

LIZ ALDERMAN

PARIS - Dace Utinane, a doctor at a private health center, frowned during a stroll this week through Riga, the capital of Latvia, as she contemplated her country's move to become the newest member of Europe's currency union.

"I don't like it - the euro is not my money," Utinane said. "This has been dictated by people from above. But we're too small to do something about it and protest against it."

In the halls of power, European leaders are taking a starkly different view. On Wednesday, as Latvia became the 18th country to join the euro, they promoted it as a sign that the currency union - even with wrenching growing pains that included threats of a breakup - is on a long-term path to achieving its founders' vision of continued expansion.



"Despite the negative headline of the crisis, the basic promise of peace, prosperity and freedom to travel and work still have their appeal," said Holger Schmieding, chief economist at Berenberg Bank in London. "So the process of euro enlargement has not come to an end."

How quickly it will grow is another question. While most of the European Union's 28 member countries are obliged eventually to ditch their national money for Europe's single currency, skepticism among European citizens about the currency bloc is still alive in many corners.

Lithuania is on track to be next in adopting the currency, in 2015.

After 2015, however, eurozone enlargement is set to slow. In Eastern Europe, several countries have not even taken the first step required for euro membership by entering the exchange rate mechanism, a sort of waiting room. The Czech Republic, Hungary and Poland have all pushed back their target dates for eurozone membership until near the end of the decade in the face of low public support.

Smaller nations, including Romania and Croatia, have said they are unlikely to adopt the euro until around 2020, partly because their economies cannot quickly meet the criteria.

Around half of Latvians opposed joining the euro, although support rose toward the end of the year. Part of the reluctance among euroskeptics, economists say, is the fear of losing a degree of sovereignty and of being liable for supporting other countries should any new crisis break out.

"It's absolutely positive," said Normunds Bremers, the director of Wenden, a furniture company. ❑

EDITORIALS OF THE TIMES

EDWARD SNOWDEN, WHISTLE-BLOWER

Seven months ago, the world began to learn the vast scope of the National Security Agency's reach into the lives of hundreds of millions of people in the United States and around the globe, as it collects information about their phone calls, their email messages, their friends and contacts, how they spend their days and where they spend their nights. The public learned in great detail how the agency has exceeded its mandate and abused its authority, prompting outrage at kitchen tables and at the desks of Congress, which may finally begin to limit these practices.

The revelations have already prompted two federal judges to accuse the NSA of violating the Constitution (although a third, unfortunately, found the dragnet surveillance to be legal). A panel appointed by President Barack Obama issued a powerful indictment of the agency's invasions of privacy and called for a major overhaul of its operations.

All of this is entirely because of information provided to journalists by Edward Snowden, the former NSA contractor who stole a trove of highly classified documents after he became disillusioned with the agency's voraciousness. Snowden is now living in Russia, on the run from American charges of espionage and theft, and he faces the prospect of spending the rest of his life looking over his shoulder.

Considering the enormous value of the information he has revealed, and the abuses he has exposed, Snowden deserves better than a life of permanent exile, fear and flight. He may have committed a crime to do so, but he has done his country a great service. It is time for the United States to offer Snowden a plea bargain or some form of clemency that would allow him to return home, face at least substantially reduced punishment in light of his role as a whistle-blower, and have the hope of a life advocating for greater privacy and far stronger oversight of the runaway intelligence community.



Snowden is currently charged in a criminal complaint with two violations of the Espionage Act involving unauthorized communication of classified information, and a charge of theft of government property. Those three charges carry prison sentences of 10 years each, and when the case is presented to a grand jury for indictment, the government is virtually certain to add more charges, probably adding up to a life sentence that Snowden is understandably trying to avoid.

The president said in August that Snowden should come home to face those charges in court and suggested that if Snowden had wanted to avoid criminal charges he could have simply told his superiors about the abuses, acting, in other words, as a whistle-blower.

"If the concern was that somehow this was the only way to get this information out to the public, I signed an executive order well before Snowden leaked this information that provided whistle-blower protection to the intelligence community for the first time," Obama said at a news conference. "So there were other avenues available for somebody whose conscience was stirred and thought that they needed to question government actions."

In fact, that executive order did not apply to contractors, only to intelligence employees, rendering its protections useless to Snowden. More important, Snowden told The Washington Post earlier this month that he did report his misgivings to two superiors at the agency, showing them the volume of data collected by the NSA, and that they took no action. (The NSA says there is no evidence of this.) That's almost certainly because the agency and its leaders don't consider these collection programs to be an abuse and would never have acted on Snowden's concerns. In retrospect, Snowden was clearly justified in believing that the only way to blow the whistle on this kind of intelligence-gathering was to expose it to the public and let the resulting furor do the work his superiors would not. Beyond the mass collection of phone and Internet data, consider just a few of the violations he revealed or the legal actions he provoked:

- The NSA broke federal privacy laws, or exceeded its authority, thousands of times per year, according to the agency's own internal auditor.
- The agency broke into the communications links of major data centers around the world, allowing it to spy on hundreds of millions of user accounts and infuriating the Internet companies that own the centers. Many of those companies are now scrambling to install systems that the NSA cannot yet penetrate.
- The NSA systematically undermined the basic encryption systems of the Internet, making it impossible to know if sensitive banking or medical data is truly private, damaging businesses that depended on this trust.
- His leaks revealed that James Clapper Jr., the director of national intelligence, lied to Congress when testifying in March that the NSA was not collecting data on millions of Americans.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

EU LABOR MARKET OPENS FOR ROMANIANS AND BULGARIANS
DAN BILEFSKY

PARIS - The lifting of labor restrictions on New Year's Day for Bulgarians and Romanians in nine European Union countries, including Germany, France and Britain, was greeted as both an opportunity and a threat, touching off fear among some about unchecked immigration from two of the poorest states in Europe.

Even before restrictions were relaxed Wednesday, some British newspapers were predicting an invasion of poor migrants who would claim benefits, take scarce jobs and even steal scrap metal.

In France, unease over the loosening of restrictions is linked to the presence of roughly 20,000 noncitizen Roma, or Gypsies, from Romania and Bulgaria, some of whom live in squalid encampments on the outskirts of French cities. The far-right National Front has warned that Roma could flood the country and has made them an issue before municipal elections in March.

When Romania and Bulgaria joined the European Union in 2007, some temporary obstacles were imposed on their citizens by nine member states for their first seven years of membership, including their right to work and to benefit from social and medical programs.

While analysts say it is too early to predict the outcome of the change of policy, the issue is particularly sensitive in Britain, where a previous Labour government vastly underestimated the number of migrants who would come from eastern and Central Europe when Britain threw open its doors to the new European Union members from the east in 2004.

Before 2004, a study commissioned by the government suggested 5,000 to 13,000 arrivals a year up to 2010. The 2011 census showed 521,000 Polish-born people listed as residents in Britain, the majority having arrived after 2004.

In prerecession Britain, politicians saw immigration as a catalyst for growth. But now a struggling economy is helping to fan anxiety.

The London newspaper The Daily Telegraph warned this week that Romania and Bulgaria had a liberal attitude toward issuing passports to people in impoverished neighboring states, presaging an influx of poor people from southeast Europe into Britain, with full employment rights.

The Romanian government, for its part, has sought to allay concerns, lamenting what it has characterized as a xenophobic campaign against the country. Britain, it has stressed, is not even the preferred destination for Romanians.

Professor John Salt of the University College London migration research unit said Wednesday that data from Bulgaria showed that advance bookings for Bulgaria Air, the main air carrier from Bulgaria to Britain, decreased by more than 3 percent for travel in the first three months of 2014 compared with the previous year. He said that all indications were that airlines were not introducing extra flights.

Some economists have said that fears of a sudden influx from Romania are exaggerated because Britain has historically absorbed migrants from around the world. Romania's unemployment rate of about 7 percent is roughly the same as Britain's and less than one-third of Spain's.

Economic growth is at 4.1 percent.

The Economist noted that "the average Bucharest resident is comfortably better off than the average resident of Manchester."

Laszlo Andor, the European Union's commissioner for employment, said Wednesday that Britain was unlikely to experience a sudden and large influx of immigrants from the two countries, in part because 3 million Bulgarians and Romanians had already been able to settle in other European Union countries.

While acknowledging that the newcomers could put a strain on education, housing and social services, he said they would also fill labor market gaps and help offset aging populations.

"The free movement of people has been one of the cornerstones of E.U. integration," he said in a statement. "This right is one of the most cherished by Europeans, with over 14 million of them studying, working or retiring in another E.U. state."❑

Balance of Power

SUZY MENKES

Building a Strong, Yet Feminine, Spring Wardrobe

By SUZY MENKES





PARIS — Pow! Wow! An army of women scaled the scaffolding and stomped belligerently forward. Their muscled bodies showed off the black leather, zippered sportswear, while their faces were clenched into aggressive twists.

What was happening at Rick Owens's spring show, as his usually quiet clothes morphed into a raging energy?

The models, members of step teams from African-American college sororities, made three mighty statements: freedom from fashion's skinny orthodoxy; the joy of seeing a sea of black faces, with a sprinkling of white skin — the opposite of the typical runway; and, above all, the empowerment of women.

The show was one of those heart-stopping fashion moments when the energy of a creative mind challenges the designer's personal aesthetic and also the way of the world. By the time the women formed a human chain on the runway, the audience was cheering as much for the dancers as for their pale green, draped outfits.

"I wanted to make something celebratory — and it's such an American phenomenon, the sororities and step teams. And my aesthetic has always been an American interpretation of European glamour," the designer said.

The clothes followed the sports theme that pervaded the spring 2014 collections. And the sheer energy of the show was electric and joyous, with the women's deliberate snarls offering a hilarious contrast to the typical pallid, unsmiling expressions seen on the runway.

The subject of empowerment was also taken up at Lanvin: Alber Elbaz's luminous, shiny spring collection presented another fashion statement about womanhood in the 21st century.

"We need a bit of shine," Mr. Elbaz said, looking at the models' bodies undulating in shimmering dresses, glowing and blazing like candy wrappers caught in the light.

"It was taking all shapes from sportswear and day wear and all the fabrics are stonewashed — treated like jeans," the designer said, explaining how rich and glamorous materials like lamé and brocade seemed to flow like mercury across the body.

This was literally a brilliant collection. It was also brave, for even the inclusion of a few black dresses could not mask the fact that color and shine had taken over the show.❑



Cara cara atrobe





Lesa pagina B3

Copa Betico Croes



Lesa pagina B2

Hedwiges Maduro pa Grecia



Lesa pagina B3

Na caminda pa Copa Betico Croes 2014







ORANJESTAD- Despues cu aña pasa e Poemanan Piedra Plat S.V. Britania, a logra gana e Tri-Color nan di Companashi R.C.A. den final di Copa Betico Croes 2013, awe lo tuma luga e loting pa e di 10 edicion di Copa Betico un biaha mas.

Esaki ta premira di bira uno sumamente grandi. Ken ta gana e aña aki? E Poemanan lo defende nan titulo of e aña aki si Tri-Color ta dal nan? Kisas Bubali of La Fama lo sorprende tur hende? No lubida e team nan di Division un cu dos cu tambe tin chens. Hopi ta esunnan cu ta puntrando nan mes kico lo bay pasa e aña aki. Kico lo bay ta e sorpresanan paso den Copa Betico tur cos ta posibel. E team un set un serie di gana 4 wega tras di otro ta bay cu e Copa.

Pesey Copa Betico Croes semper tabata uno di hopi expectativa y esaki ta hopi notabel atrobe pa esun di 2014.

E aña aki AVB a cambia e structura un tiki unda cu awor e dos clubnan number 1 y 2 di division dos tambe ta haya e oportunidad pa competi pe Copa aki. Copa Betico 2014 lo bay conta cu un total di 16 team aña aki. E campeonato ta cuminsa 9 di januari 8'or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y lo tin un duracion di mas un menos 2 siman unda cu team nan di Division Dos, Division Un y Division Honor lo bataya otro. E gran final ta dia 25 di januari e fecha natal di Sr. Gilberto Francois "Betico" Croes.

E torneo ta basa riba e sistema di knockout, pues e 8 ekipo victorioso di prome rond lo pasa pa hunga quarter final. E 4 ganadonan di e quarter final lo pasa pa e semi-final anto e2 ganadonan di Semi-Final lo pasa pa e Gran Final. Carchinan ricibi durante e torneo aki ta conta pa e Subway 2013-2014 tambe.

Esunnan cu tin ya caba nan Season Card por uza esaki tambe pa drenta stadion y sinti e emocion di nos futbol local. Aplica abo tambe pa bo Season Card na bo club preferi pa asina bo tambe por probecha di descuentonan den stadion, pero tambe como pafo di stadion manera na Subway Aruba.

AVB kier a invita tur esunnan interesa pero muy en special e trainernan di tur ekipo participante pa a cudi awe 3 di januari prome cu 8'or di anochi na Technical Center Angel Bota na Noord. Lo cuminsa cu e loting pa exactamente 8'or di anochi.

AVB lo bay transmiti e loting aki tambe via www.awbaruba.aw, asina aki hungadonan y fanaticonan di futbol cu no por ta presente por sigui esaki tambe. AVB kier a desea pueblo henter di Aruba un bon aña y tur cos bon pa cu 2014 y ta desea di por mira hopi publico den nos stadion nan pa asina yuda stimula nos muchanan sigui haci deporte.

RCA Division Honor a tene nan cena y bautismo



ORANJESTAD - Recientemente, na residencia di "Director Tecnico" Omar Tromp y famia, RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade y RCA U-21 a bini hunto cu nan pareha, directiva y staf pa celebra cierre di aña. Tabata tin bataya riba mesa di biyar y reta nan pisa riba FIFA playstation.

Despues di un delicioso catering di "Chef Cezar y Exellence Catering" a sigui cu bautismo di e uniform "Special Edition 80 aña". A toca honor na e Madrina nan: Andreina Vazquez y Tiana Leon pa tene e uniform pa Milly Henriquez basha e Champagne y baña e team completo cu champagne.



RCA U-21 ta mira atras riba un tremendo prome buelta, invicto cu apenas un empate y 4 victoria. RCA Division Honor ta mira atras riba e titulo di "campeon Copa Coca Cola" y ta cera prome buelta campeonato na prome luga y tambe invicto cu 6 victoria y 3 empate. Awe pa 8'or di anochi AVB lo tin loting Copa Betico y no tin duda cu RCA lo ta por la goma pa trece aden su prome Copa den 2014.

Directiva kier desea Aruba completo un Bon Aña y particularmente e famia tricolor. Di awor caba ta invita e fanaticada "RCA pa Bida" pa sigui e loting live via streaming na FB y avbaruba.aw pero tambe yega na grandi pa apoya e Soldaatnan Tricolor durante Copa Betico. Diadomingo awo 5'or RCA Dama, U21 y Division Honor lo participa na e 5K di Thrill Walkers na Sport Boys.

Serena Williams y Maria Sharapova lo enfrenta otro den semifinal

Brisbane, AUSTRALIA – E tenistanan Serena Williams y Maria Sharapova lo renoba nan rivalidad den e semifinal di e torneo internacional di Brisbane, un torneo preparatorio clave pa e Open di Australia. Ayega ambos a hunga den e cuarto final di e cancha central, den cual Sharapova di tres faborito di e torneo, a gana e ganado di e torneo aki di 2012, Kaia Kanepi cu e scorenan di 4-6, 6-3 y 6-2. Mientras cu Williams tabata dominante riba e pista y no a perde un solo punto di su servicio den e prome set. Williams ta gana Diminika Cibulkova cu e scorenan di 6-3 y 6-3.

Williams tin e marca di 14-2 contra Sharapova, kende el a gana den 13 wega den un forma consecutivo desde e semifinalnan di Open di Australia na 2005.❑





Rafael Nadal ta avansa pa semifinal di Open di Catar

Doha, CATAR – Rafael Nadal ta e prome den e cunucu, e ta e unico sembrado cu ta mantene cu bida den e Open di Catar despues di gana ayera e di shete di e clasificacion di e torneo Ernests Gulbis cu e scorenan di 7-5 y 6-4 den cuarto final.

Nadal a pasa den dificultad contra di Gulbis, pero ainda no a perde niun wega den shete biaha cu a topa otro. E wega aki a keda atrasa pa dos ora debi na yobida, y apenas ta di dos biaha cu Nadal ta derota Gulbis den setnan consecutivo. E otro tambe tabata na Doha, den cuarto final di 2011. Nadla lo enfrenta e clasificado Peter Gojowczyk. E Aleman cu ta den e 162 luga di e clasificacion mundial a derota su compatriota Dustin Brown cu e scorenan di 6-3, 3-6 y 7-6 (5) pa yega den su prome semifinal di su careda.❑

Maduro lo bay PAOK Saloniki di Stevens

GRECIA – Hedwiges Maduro ta sigui cu su carera cerca e club Griego PAOK Saloniki. E mediocampista a yega na un acuerdo riba su salida for di Sevilla. Solamente e mester wordo gekeur na Grecia. Huub Stevens, e trainer Hulandes di PAOK, a laga sa mas tempran cu e ta mira riba e binida di Maduro, cu a disfruta di su opleiding na Ajax y a firma cu Valencia na 2008. Maduro tabata riba un contracto di 1.5 aña cu Sevilla, caminda el a haya poco tempo di wega den e ultimo lunanan.❑



Navegantes del Magallanes y Leones di Caracas a cuminsa cu e Round Robin ayera



Caracas, VENEZUELA – Despues di e rond di substitucion a defini e calendario di e post temporada y e Round Robin a cuminsa ayera cu dos wega.
Tiburones di La Guaira a bishita Caribes di Anzoategui na Puerto La Cruz, mientras cu na Caracas, a tuma luga e wega entre e rivalnan di semper Leones di Caracas y Navegantes di Magallanes.
Dialuna ultimo e temporada regular di e Liga Venezolano di Baseball Profesional y e cinco teamnan clasifica a reforsa pa e Round Robin.
Caribes di Anzoategui, cu a termina na prome luga di e tabla, a tuma den e draft di substitucion ora di inicial di Tigres di Aragua Hector Gimenez. Tambe a scoge e pitcher Chris Jakubaukas di Cardenales di Lara, Manny Correa di Tigres di Aragua y Cedric Bowers di Cardenales di Lara.
Aguilas di Zulia como di dos clasificado a scoge Oswaldo Arcia di Tigres di Aragua, y e pitchernan Raul Rivero di Cardenales di Lara y Jason Lane di Tigres di Aragua.
Leones di Caracas, como di tres clasificado, a scoge tres hungado di Tigres di Aragua. Ta trata di e outfielder Alex Romero, Yangervis Solarte y e relevista Justin Hampson.
Navegantes di Magallanes a cera e cuarto di e tabla, a eligi Carlos Monasterios di Bravos di Margarita, Ronny Cedeño na substitucion di Justin Fitzgerad y Franklin Gernam den substitucion di Roy Corcoran. Y e di cinco team clasifica den e Round Robin, ta Tiburones di La Guaira, cu a tuma Joe Thurston y Bruedlin Suero, ambos di Cardenales di Lara y Jose Capellan di Tigres di Aragua.❑



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu mango chutney

Ingredientenan:

- **2.½lb. di sirloin steak henter**
- **1 botter di mango chutney**
- **2 chchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di juice di lamoenchi**
- **2 theeleep di curry powder**
- **1 promenton cora, corta na renchi**



Preparacion:

Corta den e rand di e carni pa preveni cu esaki lo krul ora e hasa. Den un paila chiquito combina e mango chutney, manteca, juice di lamoenchi y curry powder. Lage cushina y drei e te ora e manteca smelt y e cuminsa herbe. Pone e sirloin steak riba un BBQ of grill y hase pa 5 te 7 minuut. Cu un kwashi e mezcla di mango chutney aruba e carni. Bira e carni otro banda y lage hasa tambe pa 5 a 7 minuut of segun smaak. Pone e renchinan di promenton den e saus y laganan keinta. Saca e saus cu un cuchara cu un cuchara ariba e steak. Sirbie cu awakati y banana hasa.

Pa 4 persona

Chicago Bears a firma quarterback pa 7 aña



Illinois, MERCA – Chicago Bears a duna un contract di shete aña na e quarterback Jay Cutler cual ta termina e speculacion di e posibilidad di haci un cambio den e posicion despues di cinco campaña cun'e na mando.
Cutler a reconoce cu su temporada cu Bears tabata tin su bon y mal momentonan, pero ta claro cu el a mehora bou guia di e coach Marc Trestman, kende a cumpli su prome campaña den e team, y tin su miho armanan desde cu el a yega Chicago na 2009.
"No semper tabata facil," segun Cutler. "Tabata tin ariba y abou. Tabata tin añanan bon y malo. Esey ta pone mi aprecia e momento aki ainda mas, cu e armanan cu nos tin den e ofensivo, e liderazgo cu nos ten den e gerencia, e coachnan cu nos tin. Ta haci mi feliz di ta aki."❑



Hubilarionan honra!

Pagina B6

Cena di Pasco!



Pagina B7

Back to Visage!



Pagina B9

Awe nos seccion di cumpleaños!



Pagina B16

BON DIA Aruba

Un tradicion nobo hopi aprecia

Sindicato di Polis ta honra hubilarionan pa 25, 30, 35 y 40 aña di servicio

ORANJESTAD- Diabierna Sindicato di Polis Arubano (SPA) y POVA a celebra fin di aña cu un fiesta hopi anima, durante cua SPA a rindi honor na su miembronan cu a cumpli 25, 30, 35 y 40 aña den servicio di Cuerpo Policial.

Presidente di SPA, Angelo Davelaar a splica cu e tradicion di demostra aprecio na su miembronan cu un regalo ta basta nobo y segun e ta corda esaki a wordo institui shete aña pasa. E tradicion aki a wordo crea pasobra e sindicato ta di opinion cu, ademas di loke gobierno y Cuerpo Policial ta haci, ta na su luga pa SPA tambe mustra su miembronan extra atencion y presenta na nan un recuerdo special na momento cu nan ta celebra aniversarionan asina significante. Den nomber di tur e mas di 400 miembronan di SPA, Davelaar a entrega e regalonan, expresando aprecio na e miembronan y nan famianan pa tur e contribucion cu nan a haci y ta haciendo na bienestar y beneficio di nos comunidad. Na e miembronan cu a celebra nan di 25 y di 30 aniversario, SPA a presenta pennan graba y esunnan celebrando nan di 35 aña di servicio a entrega holoshi Movado, tambe graba.



E miembronan di Cuerpo Policial cu a celebra nan di 25 aniversario di servicio ta: Zoraida M. de Cuba, Maureen S.J. Dirks, Sandra C. Kock, Silvio G. Ras, Kenneth G. Rasmijn, Jacqueline J. de Windt, John F. van der Biezen, Robert L. Marsdin, Raquel Y. Ras, Sherina T. Arrindell, Edwina A.M. Lake Geerman, Glenn F. de Windt y Anthony R. Yearwood. Esunnan celebrando nan di 30 aña di servicio ta: Jaime O. Richardson y Johannes H.W. Felten. Edna F. Zievinger, Jose E. Cornelio, Clyde Orman, Marvin A. Dinzey y Rudolph P. Soemers a celebra 35 aña di servicio.



Pa e miembronan celebrando nan di 40 aniversario a opta pa mantene un tradicion bunita y a laga traha renchinan di oro cu e logo di SPA, cual di biaha e hubilarionan, esta Alcides G. Davelaar y Jacinto M. Curiel a bisti cu hopi orguyo.



Asina cada hubilario tin un recuerdo valioso di nan logro, algo cu nan ta uza diariamente cu ta corda nan cu nan ta wordo admira y aprecia pa nan coleganan di SPA.

Un otro custumber cu SPA a cuminsa cun'e algun aña pasa ta e rifa di diferente basket durante nan fiesta anual y e aña aki no tabata diferente y tabatin 32 basket pa regala entre su miembronan.





Finalisando, Angelo Davelaar a comparti un mensahe di fin di aña den representacion di SPA. El a expresa satisfaccion cu Pasco a bay hopi trankil y cu como un pais chikito cu esfuerso combina mester por ta asina cu comunidad por pasa dianan di fiesta trankilo sin accident, ni incidentenan tragico. Davelaar a subraya cu ta custumber cu tur hende ta sali pa diberti, pero mester corda semper riba e responsabilidad cu cada ciudadano tin den nos comunidad pa tene cuenta cu otro y cu nan mes. Cada accident fatal y, en realidad, cualkier accident ta haci un impacto riba no solamente e famia y amigonan di e persona(nan) envolvi, pero riba henter e comunidad, Davelaar a splica. El a añadi e conseho y peticion pa tur institucion cu por, pa nan tambe uni na Cuerpo Policial den trece e mensahe di siguridad den trafico na pueblo di Aruba. Concluyendo Davelaar a duna e conseho pa miho invita famia y amigonan bin fiesta na cas y pasa un rato ameno y sigur: "Bo sa cu ora bo ta cu bo famia bo ta safe. Keda bo cas, have a drink, tur cos ta bon."❑





Empleadonan di Wit Gele Kruis a celebra nan Cena di Pasco



















ORANJESTAD- Recientemente den un ambiente elegante y magico na L.G Smith's Steak & Chop House
Staf y personal di Wit Gele Kruis a disfruta di un cena magnifico den un ambiente ameno.
Na un manera masha alegre a brinda na honor di e logronan di 2013 y metanan poni pa 2014.
Staf y personal di Wit Gele Kruis ta desea e comunidad di Aruba un bon Pasco y un feliz aña nobo, cu
Señor Dios bendiciona boso hogar cu hopi amor, paz, y felicidad.❑

BON DIA Aruba

Back to Visage den Renaissance Convention Center tabata un exito rotundo!



















ORANJESTAD- Dia 26 di december ultimo a tuma luga den Renaissance Convention Center, e famoso y tan spera Back to VIsage. E fiesta aki tabata dedica na tur e fanaticonan y fiel bishitante di e Club nocturno di decada di 90, esta Club Visage. Publico presente por a gosa, baila y disfruta sin fin di un fiesta cu tremendo ambiente.



Musiconan di Maracaibo bon amigonan di Aruba a drenta enlace matrimonial


Nicaulis drentando e kapel cu su tata, Dr. Ney Aliey, kende tambe ta un gran musico.


Nicaulis y José cu representacion di Aruba: Milagro y Clyde Harms na man robes, Lilly Prince na man drechi


E grupo aki a toca na e matrimonio. Nan ta parti di e coro y orkesta di Max Aliey.

ORANJESTAD- Den un kapel chikito cu ta parti di e compleho Fundacion de Niños con Cancer, den presencia di famianan y algun amigo intimo, diabierna 27 di December Nicaulis Aliey y Jose Escalona a intercambia renchi pa declara na otro nan amor sin fin y pidi bendicion di Nos Señor. Nicaulis y José ta bon conoci na Aruba como miembronan di e grupo musical La Cuadra Venezolana cu a toca gratis pa recauda fondo pa Aruba Scholarship Foundation. Nicaulis tambe a toca pa Prinses Laurentien na un restaurant na Playa Linda na fin di aña 2012.
Na e servicio eclesiastico, e maestro Max Aliey, un omo di Nicaulis, a trece parti di su famoso orkesta y coro pa e interludio musical. Cu nan bosnan potente, e cuater cantantenan a zona manera un coro di opera.
E grupo di apenas seis musico tabata casi mes bon cu e grupo completo di André Rieu. Tocando manera un orkesta sinfonico a deleita esunnan presente cu musica tradicional di Pasco y piezanan sagrado. Entre e musiconan tabata un ruman di Nicaulis cu tambe ta musico profesional.
Despues di e ceremonia na misa, tabatin un almuerzo pa e invitadonan caminda naturalmente tabatin hopi amigo musico. Nos por a topa cu Miguel Gonzales y Juvert Ulacio cu tambe tabata na


Jose y Nicaulis saliendo di misa como Señor y Señora Escalona – Aliey.


Mama di Nicaulis ta propone un brindis. Mama di José ta na banda robes.

Aruba cu La Cuadra Venezolano. No tabata tin falta di musica pa baila y e almuerzo 'dansant' a dura te oranan laat.
Otro siman Nicaulis y José ta biaha pa Lincoln, Nebraska caminda Nicaulis ta trahando riba su doctorado den musica cu un beca completo di Universidad di Nebraska y José lo tuma diferente curso cu lo yud'e den su carera como director di orkesta sinfonico.
Nos ta manda palabranan di felicitacion pa Nicaulis y José pa nan matrimonio y nos ta desea nan hopi exito den nan estudio. clydeharms@yahoo.com.❑

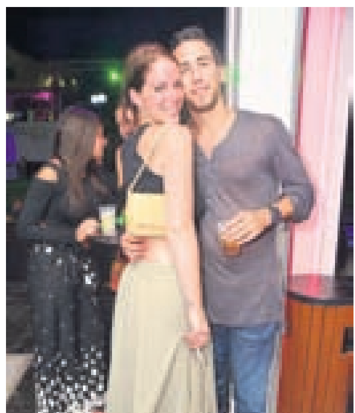
Publico amante di bon musica presente na Sandbar

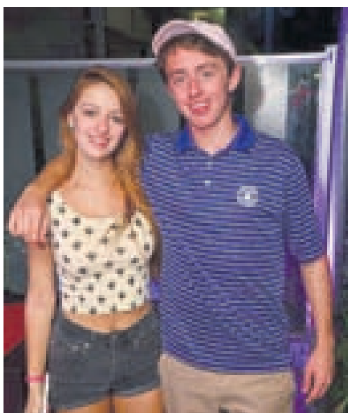






ORANJESTAD- Den e dianan di fiesta cu a keda atras, e publico amante di bon musica a bini hunto pa na Sandbar y asina disfruta di e bon ambiente cu DJ 101 y Dj Ed ta pone na Sandbar.
Riba combinacion di potretnan por mira mas di e anochi fenomenal aki.







BON DIA Aruba

Banco di Caribe ta cla pa e retonan di 2014

ORANJESTAD- Banco di Caribe a celebra fin di aña gradiciendo su clientela pa un aña 2013 exitoso y ta spera di por conta cu su clientela bek den 2014 pa asina haci Banco di Caribe grandi un biaha mas. Banco di Caribe ta cla enfrenta tur e retonan cu 2014 lo trece cun'e.❑











Los Laga Bai lo participa den parada di Flambeu 2014

ORANJESTAD- Los Laga Bay ta informa tur fiel participante y publico general cu Los Laga Bai ta bay participa e aña aki na e parada di Flambeu. Hopi hende a puntra pe y awo Los Laga Bai ta trece pa e publico en general.. E prijs pa registra pa Flambeu lo ta Awg. 100. Diasabra 4 di Januari Los Laga Bai lo ta habri atrobe inscribi pa Flambeu. Esaki lo tuma luga na Centro Kibrahacha entre 10:00AM y 4:00PM (tene cuenta cu lo tin swipe mashin). Pa mas informacion tocante esaki bishita nan website (www.loslagabai.com). Mas cu claro Los Laga Bai lo bay cu e zonido 100% live di Robert Jeand'or y su "Hala un banda...ta SOLO BANDA". Tur esaki danki na nan sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta posibel. Nan ta Romar Trading y su cerbes Heineken, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, Interport Logistics, Loteria di Aruba, Wema y CMB. Por ultimo nan kier a desea e pueblo di Aruba en general un feliz aña 2014 y un dushi carnaval.❑



Bari pa kavel di Carnaval seya na D.I.P.

ORANJESTAD- Dialuna 30 di december 2013 a tuma luga e seyamento di e barinan pa kavelnan di Carnaval pa loke trata Carnaval 60 den presencia di Notario Suplente mr. Th. (Ted) Johnson y ing. Isabel Dammers-Alves, cu ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval.

DIP kier a recorda publico carnavalesco cu nan por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP entrante dialuna 6 di januari 2014 te cu diabierna 10 di januari 2014 di 8:00 a.m. pa 12:00 p.m. y di 1:00 p.m. pa 3:30 p.m. y lo tin bari pa entrega y deposita e peticionnan. Dos bari pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un bari pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un bari pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un bari pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad. Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.❑





Comision Festival di Dande ta gradici pa e sosten ricibi pa cu 40 aña di Dande

ORANJESTAD – Sumamente contento y satisfecho directiva a keda cu e sosten grandi cu e Fundacion a ricibi pa cu e 40 aña di e Festival di Dande.

Un danki na tur e gruponan di Dande cu nan respectivo cantantenan cu a mustra claramente cu Dande ta e mensahe di bendicion pa un y tur. Tambe un palabra di danki na e miembronan di hurado cu a pone nan tempo disponibel, na tur instancia, na Gobierno di Aruba y Ministro di Cultura, Sr. Otmar Oduber, Ministerio di Cultura, cu a aporta grandemente, pueblo di Aruba, tambe esunnan cu a sigui e transmision via radio, internet y television.

Awe nos por mira cu Dande ta e cultura netamente Arubiano.

Cu e 40 festival di Dande por mira atras cu e generacion nobo lo sigui sostene tur loke ta folklore di Aruba. Un danki grandi na Sr. Jubi Naar kende semper ta dispuesto pa duna su sosten y Sr. Stanley Dabian di Ministerio di Cultura. Un danki grandi tambe na tur esunnan cu di un forma of otro a yuda den e celebracion di Dande. Boso ta altamente aprecia. Pa termina un danki grandi tambe na prensa en general cu sin pensa dos biaha a apoya y ta sigui apoya nos cultura di fin di aña cu ta unico na mundo.

Un Feliz Aña 2014 na e pueblo di Aruba y pasa un dushi temporada di Carnaval 60.❑

"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbashon ta bini"
Salmo 62:1

A fayese inesperadamente:



sra. Lina Henriquez Boekhoudt
mihor conosi como "Nana"
***23 sept 1932 - †30 december 2013**

Na nomber di:
Su esposo:
Nestor "Nene" Henriquez

Su unico yiu:
Esther y esposo Rigoberto Tromp Dirksz

Su dos nietonan:
Rignald y Derwin Tromp

Su yiu di criansa:
Kenneth y esposa Sharleen Boekhoudt y yiunan

Su rumannan:
Chefa Kelly y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Marthilda y Lino Paskel y famia
Candido y Ramona Boekhoudt y famia
Florita y Nene Kock y famia
Buchi Boekhoudt
Juanita Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei

Su cuñanan:
Chela Boekhoudt Donata
Nicomeda Boekhoudt Ruiz

Su subrina y subrinonan na Aruba y Hulanda, su prima y primonan, su amiga y amigonan, bisiñanan

Demas famia Henriquez, Boekhoudt, Tromp, Dirksz, Kelly, Hernandez, Paskel, Kock, Tjen-A-kwoei, Lampe, Clement, Simon, Paesch, Geerman, Ruiz, Donata, Yearwood, Maduro, Thiel, Briezen, Erasmus, De Mey, Holsman, Rozenberg, Oduber, Hek y Croes

Ta invita tur conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra awor, 4 di januari 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Paradera. E resto mortal ta reposa for di 2or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home ariba diabierna 3 di januari 2014 for di 7or te cu 9or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Abo por bira e prome miyonario di aña 2014

"Mini Mega Plus" ta paga e suma fabuloso di 1.2 miyon florin

Sorteo ta diabierna 3 di januari



ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba, cu e popular Mega Plus ta determina pa haci un miembro di nos comunidad e prome miyonario di aña 2014. Prome cu rebendedonan a cera 2013 tabata hopi druk dialuna y diamars specialmente cu benta di Mini Mega Plus. Henter comunidad tabata pendiente pa e resultado, pero te ainda, cu e sorteo di diamars dia 31 di december, e Mini Mega y Mega Plus no a conoce un ganado. Y awo, Lotto ta sigui añadi na e jackpot!

Diamars anochi despues cu Lotto a tene su sorteo di Mini Mega, e loteria a dicidi di hisa e jackpot di e sorteo di Mini Mega un biaha mas! Pa e prome sorteo di aña 2014, riba diabierna dia 3 di januari Mini Mega ta bira 900 MIL FLORIN y Mega Plus ta paga 300 MIL FLORIN! E hungado feliz cu gana e Mini Mega combina cu su Mega Plus, cual ta un inversion di apenas Afl. 7,00 diabierna anochi ta cobra 1.2 MIYON FLORIN, esta Afl. 1.200.000!!!

Lotto a nota cu mas Mini Mega y Mega Plus crece y asina cu e premio surpasa 1 miyon florin, mas su hungadonan ta entusiasma. Lotto ta cambia bida y haci soñonan di su ganadonan realidad.

Percura pa Bo busca Bo ticket na bo rebendedo preferi y asina tin bo liña na awa cu chens di bira Aruba su prome miyonario pa aña 2014 cu e bunita premio di 1.250.000 florin den e prome sorteo di aña pa Mini Mega.

Cu solamente 5 florin bo tin bo ticket pa participa den e sorteo miyonario di diabierna 3 di januari y e chens pa gana 900 mil florin y si bo agrega 2 florin, bo ta haya bo ticket di Mega Plus, unda cu bo ta gana 300 mil florin extra y asina bira e ganado miyonario di 1.200.000 florin. Esaki ta bo chens pa cuminsa un aña nobo, cu un bida completamente nobo, cu Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambia bida di su hungadonan y ta aporta na deporte di Aruba.

Gradicimento y invitacion

Di parti yiunan, mama di su yiunan y famia ta gradici cada un persona cu a comparti cu nos na momento nan dificil cu despedida di nos querido tata, ruman, omo, primo y bon amigo



Mario Ludovico Henriquez

Un gradicimento ta bay na Aurora Funeral Home pe bon trato y bon servicio, na su rumannan y demas famia, na amigo y amiganan, su bon bisiñanan y su ex coleganan di Shereton y Occidental, na Wilhelmina kankerfonds cu a yuda nos na e ultimo momento cu nos tata. Julie Werleman y sra. Mena pe bunita oracion. Dr. Moretta Kelly y Dr. de Cuba pa su atencion y pasenchi durante su enfermedad. Danki di curazon.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Anna na Noord, diabierna 3 di januari pa 6.30 pm, diasabra 4 di januari pa 7'or pm y diadomingo 5 di januari pa 6 pm. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Monserat 13.

Boso presencia lo ta altamente aprecia..



Cu profundo sentimento nos ta anuncia
fayecimento di

Sr. Pablo Arends

Tata di nos colega Sr. Ivan Arends
Staf y personal di Biblioteca Nacional Aruba
ta extende su mas sincero condolencia na
Ivan y famia

Cu Pablo sosega na paz den Reino di Señor



""Gradecido na Tata todopoderoso pa un ruman, mama, wela, tanta tan amoroso y stima

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



Sra. Elsa Virginia Kemp-Gonzalez
Tresi na mundo 27-12-1940
subí den braza di Señor 27-12-2013

Na nomber di

Su esposo: Adolfo Gonzalez

Tata y Mama: Gerardo Kemp & †Aminta Kemp

Su Orgullonan: Gina Heyliger & esposo Giovanny
Giovanni (Joe) Gonzalez

Su Tesoronan mas valioso:
Malik, Naheem & Khayri Heyliger

Su rumannan cu e la trata cu tanto amor:
Aurora Kemp y famia
†Juan Kemp y famia
Bernardo (Benny) Kemp y esposa Julia
Glenn Kemp y esposa Garmenza
Olivia Kemp y famia
Mercedes Kemp y esposo Cyril

Su subrino(a)nan cu ta stimele:
Hilda, Jonovan, Brandon Adamus
Carlos Kemp
Roland, Paul y Susan Kemp
Esther, Heidy y Marco Kemp
Marylin & Glenn Kemp
Gino y Adonis Kemp na Hulanda
Joel, Zhenny, Javen, Cyranne, T.J.,
Nahely, Divienthely.

Su cuñanan: Maria Rivas y famia na Venezuela
Eliza Koolman y famia
Roberto Gonzalez y famia
Cecilia Wever y famia
Ingrid Maduro y famia

Manera Yui: Jorge Velasquez

Manera Ruman: Helena Orman, Miriam
Krozendijk y Carmen

Bon Famia: Wathy Heyliger y Jeanette y famia
Violet Greighton y famia
Rose Abdah-Khnlag y famia
Katy, Eileen Snijders y famia

Demas famia, amigo y conocirnan: Kemp, Gonzalez, Heyliger, Adamus, Leonard, Quandt, Carty, Gomez, Gomes, Tromp, Koolman, Wever, Maduro, Velasquez, Hernandez, Vos, Duran, Steenen, Krozendijk, Rivas, Croes, Eckmeyer, Palm, Lacle, Morales, Rosales, Cijntje, Bakmeyer, Isenia, Felis, Sillie, Williams, Zijlstra, Giel, Wilson, Zimmerman.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierne 3 januari 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco despues saliendo pa Santana Catolico na playa.

Lo tin oportunidad pa duna condolencia na e famia na Aurora Funeral Home diawebs 2 januari 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos dolor ta inmenso si encaso nos a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa den lo mas sincero di nos curazon..



" Dios ta nos refugio y salbacion."

A fayece cristianamente:



Pablo Arends
Mihor conoci como: "Dito "

Na nomber di su:

Esposa: Nidia Arends-Kock

Yiu: Ivan Arends

Nietanan: Ivanna y Ivienne Arends

Rumannan:
Reinaldo y Ninchi Arends y famia
Freddy y Irma Arends y famia

Tanta:
Agnes Jimenez y famia

Swa y cuñanan:
Diana y Nico Wever y famia
Sra.Vda. Edith Croes y famia
Gladys y Dr. Thk Lin y famia
Harold y Roos Kock y famia
Astrid y Orlando Orman y famia
Sra.Vda. Sigrid Nicolaas y famia
Madeline Kock y famia
Sra.Vda. Mabel Ras y famia
Thomas Arends y famia
Sra.Vda. Nimia Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,

Demas famia: Arends, Kock, Schwengle, Wever, Croes, Lin, Bislick, Orman, Ras, Nicolaas, de Cuba, de Kort, Chai, Geerman, Panneflek, Chow.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 3 di Januari 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason de Hesus pa santana catolico na Savaneta.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta caminda lo tin oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor a scucha mi suplica
Señor a acepta mi oracion"
Salmo 6:9

A fayece cristianamente :



ROSENDO BRIEZEN
Mihor conoci como "Chendo"
*** 10 maart 1955 na Aruba**
† 27 december 2013 na Hulanda

Na nomber di su yiunan:
Mary-Rose Briezen
† Rosley Briezen

Su mama:
Sra. viuda Chebang Briezen

Mama di su yiunan:
Mary-Lee Geerman-Croes y esposo

Rumannan:
Mario y Rosa Briezen y famia
Adela Briezen y famia
Cochise y Jenny Briezen y famia
Chai Briezen y famia
Didi Briezen y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, conocirnan y demas famia. Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda. Lo tin oportunidad pa duna condolencia na e famia Diabierna 3 di Januari 2014 for di 7or pa 9or di anochi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



I'm not gone

Don't cry for me, now that I am free.
Just look around anywhere, and that is where I'll be.
For I am the daylight, when the sun starts to rise.
I'm the bright rainbow, you see with your eyes.

I'm the tiny raindrop, that sprinkle in the wind.
I'll always be here with you, for there really is no end.
I'm the dew that's on the ground, and the quietness all around. Yes, I am so very happy, with this new life I have found.
I'm the peaceful summer breeze, that flows softly through the trees.
I'm the dragonfly in the sky, that flutters with such ease.
Yes, I am so very happy, so happy to be free.
Understand my family and friends and don't you cry for me.



Karolina Andrea Gonzalez
December 10th, 2001 ~ January 1st, 2014

Parents:
Marcia Saladin & Joaquin Gonzalez

Siblings:
Kyle Luidens & Daniela Sarete
Sabrina Luidens & Luis Mejia
Lianna Gonzalez

Grandparents:
Jeanette Yearman
Joaquin & Zoila Montes

Uncles and Aunts:
Shelly & Maurice Tromp - Saladin
Michael Saladin
Monica & Edward Oduber-Saladin
Livia & Wade Sims

Cousins, Nephews & Niece:
Mauricio, Jeremy, Ashley Tromp
Kiara & Shawn Oduber
Mylan & Myron Saladin
Mila Mejia-Luidens

Other relatives & Friends

A Farewell Ceremony will be held on Saturday, January 4th, 2014 from 2:00 to 4:00pm at Aurora Funeral Home – Cumana 76.
Funeral Services will follow in Miami-Florida at a later date. (http://masponsfuneral.com)

The family would like to thank the staff at Dr. Horacio Oduber Hospital for their care and support provided to Karolina and family. A very special thanks goes to Dr. Louise Rafael-Croes, Dr. Valenzuela, and the entire ICU staff.

In lieu of flowers we would appreciate a donation in her honor be made to "A Winter Gift"
A box will be available for your kind gesture.



Recordando su prome aña di fayecimento di:



Carlos Alberto "Calucho" Pimienta

Pa medio di esaki mi kier a invita tur amigo, famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e 1 aña di fayecimento di nos defunto stima Diabierna 3 di januari 2014 pa 7 or di anochi na Pro-Catedral San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama: Carmen Maria Franken.



Deeply Sorrowed and Still Immensely Grateful,

her children announce the passing from this world of

EDNA MAY WILSON-EUSON,
also affectionately called "Moe", "Miss Edna", "Farmur" and "Tantan"
widow of Penison Pedrito "Tenny" WILSON

Her children: Joan Wilson;
Roland Wilson;
Cornelius Wilson;
Norman Wilson;
Glenn Wilson;
Sandra Wilson

Funeral and Condolence occasion will be announced at a later date.



Ocean Air ta anuncia fayecimento di



Sr. Pablo Arends
Swa y omo politico di propietarionan di Ocean Air

Pa motibo di luto Ocean Air lo ta sera Diabierna 3 di Januari 2014 for di 1'or di atardi.





Our earthly loss is always a heavenly gain
Although our hearts hurt and mourn in humanly pain
The fact still remains the same
That Heaven Has Gained more Love
To sprinkle down from above
A fayece cristianamente



Ivan Daal
6 juni 1946 -
1 januari 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

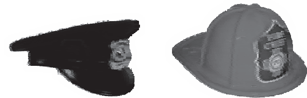
BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Paradera Tel: 588-6638
S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 5
Seabourn Pride
Norwegian Sun

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 31 December 2013





13 16 25
27 31 26 (Joker) L (Letter)



2 1 9 4

Signo : SCORPIO



4 5 9 0

Bala BLANCO



8 0 3 7
4 5 9 0
9 2 3 2



03 10 13 24
28



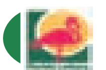
17 21 22 30
Mega Ball 07



DIARIO

SUPER 4

Saturday, December 28, 2013



1 6 11 14
15 29 X3

$5 MILLION

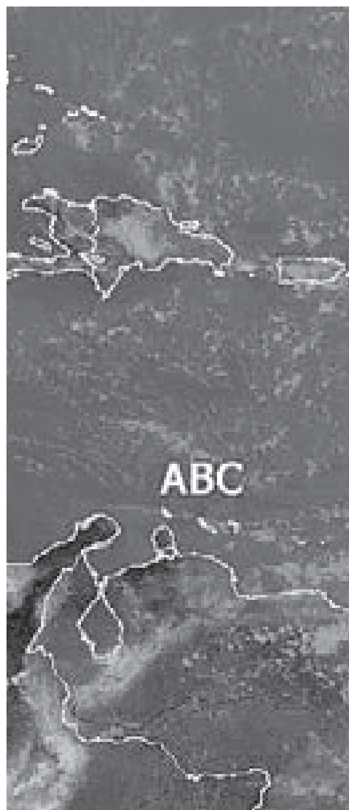
Saturday, December 27, 2013



4 15 35 48
49 11 X5

$47 MILLION

Pronostico di tempo



TEMPO:
Parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito pa un awasero pasahero.

TEMPERATURA:
Temperatura maximo 30 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo ta sali : 07:02 A.M. y ta baha 06:26 P.M.

BIENTO:
Biento lo ta modera for di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo.

SITUACION GENERAL:
Den nivelnan mediano y mas halto fluho di biento ta seco y stabiel. Den e nivelnan mas abou fluho di biento tambe ta stabiel pero e aire ta mas humedo. Generalmente tempo ta mustra seco pero no por descarta chens pa un awasero pasahero.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta di direccion Noordoost cu haltura di 7 te 9 pia.
Mester tene cautela riba lama.

PRONOSTICO EN GENERAL:
Pronostico di tempo pa e resto di siman ta keda parcialmente te levemente nubia. Biento ta keda modera te fresco. Temperatura lo flota rond di normal.❏



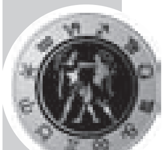
Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. E transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Numbernan p'awe: 9, 11, 22 y 36.



Tauro

Lo bo cama e prome siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Numbernan p'awe: 8, 10, 12 y 26.



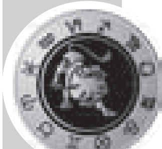
Geminis

Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Numbernan p'awe: 11, 20, 32 y 36.



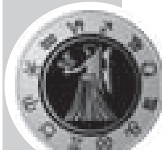
Cancer

Esaki ta un siman di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Numbernan p'awe: 1, 27, 35 y 46.



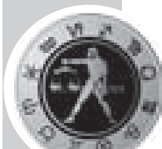
Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Dedica bo mes na disfruta di presente y cultura e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Numbernan p'awe: 6, 23, 33 y 41.



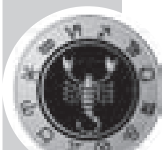
Virgo

Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Numbernan p'awe: 2, 11, 27 y 31.



Libra

Lo bay pasa algo cu bo no tabata sospecha. Debi na e multiple ideanan cu ta envolve bo, bo por skip bo responsabilidad. Numbernan p'awe: 8, 10, 17 y 21.



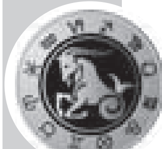
Scorpio

Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Numbernan p'awe: 5, 15, 29 y 36.



Sagitario

Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci lo bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera capricorniano y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan p'awe: 15, 25, 39 y 43.



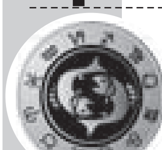
Capricornio

Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci loke bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera capricorniano y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan p'awe: 15, 25, 39 y 43.



Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan
pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Numbernan p'awe: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Numbernan p'awe: 7, 14, 25 y 34.

International AIDS Candlelight Memorial
May 20th. 2007

Coordinated by the Women's Club of Aruba, Y.M.C.A. San Nicolas, Aruba.

My Friend Tiger

By: Roland W. Peterson

On my return to the island
I asked about my friend Tiger
It seemed that no one knew or
They pretended not to know
Then one day someone reluctantly said:
Don't you know? Tiger is very ill
We had gone to school together
Everyone called him Tiger
Because he was such a remarkable athlete
Sleek, strong and fast like a tiger
His body was muscled and powerful
He played almost every sport:
Baseball, basketball, soccer …
He was an all- round decathlon champ
His accomplishments seemed to reach beyond the possible
As I entered the darkened room
There was a stench of urine
On a stained mattress on the floor
Lay Tiger, who I knew before
But did not recognize any more
It's me, said Tiger
Oh … Lord, I have prayed
That you would never see me this way
As he struggled to sit up
He extended his hand
I helped him
And then, I held him
Something happened that day
That has lingered in my mind ever since
As I hugged my old friend
I expected to feel a mass of muscles
But all I held was a sack of bones
Wrapped in a smelly stained T-shirt
My heart fell to my feet
I could not speak
All I did was weep
Where had he gone
The Tiger … The Mr. Do-the-impossible
As old times, Tiger tried to cheer me up
It's all right … it's all right, he kept saying
Two days later, after we had knelt praying
We could not find six pall-bearers
I wondered then:
Where have all those fans and friends gone
The ones who cheered as Tiger excelled
And victory was won
We laid him to rest
Shunned, forsaken and abandoned
No one cared
Today there is only a neglected grave
No name … no fame, still no one cares
With only the weeds to add some shade
In the cement, someone engraved: "AIDS". ❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Frigidaire Whirlpool cu freezer hopi bon y ta fria hopi bon.
Solamente fl. 450.=
Informacion:
Tel: 582-4324

TA HUUR
Vacantie na Aruba camber sin airco Afl. 70,- pa dia. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condiocion Afl. 6000,= automatic (both)
Tel: 594-4210

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf cas of cura den e temporada nan aki nov/dec. Nos ta drecha y lanta cura pa cas. **Tel: 564-3588**

TA BENDE
1 slof birkenstock 41 Afl. 125,= 1 slof graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rondo grandi 60,= pa mas informacion
Tel: 740-6673

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 20"Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo den caha. Prijs completo Afl. 2.300,= Pa mas informacion yama
Tel: 594-9990

TA BUSCA
Un camber pa huur sin airco pa Afl. 500,-
Pa mas informacion
Cel: 561-7112

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 top condition garantia te cu 2015. Pa mas informacion por yama
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color ros cu wiel borda Afl. 175,=
Pa mas informacion
Tel: 561-0227

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacion yama Elix Croes
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. Nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y ta responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un auto Renault Celtraquatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453

TA BENDE
Un Dodge 2006 Magnun. In mint condition. color blanco. 4drs. Automatic
Prijs Afl. 16.000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4499

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22",
color shinishi silver
Hopi bunita, hopi extra's
Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un DVD player pa Afl. 50,=
Pa mas informacion
Tel: 585-7018

TA BENDE
Toonbank puro palo fura cu formica.
Mester bay!
Bin pone bo prijs y bay cune!
Pa mas informacion
Yama: 5937755

Happy Birthday



Awe ta di fiesta e chica linda Jadira Melissa Paesch. Un macutu yen di felicitacion ta bin di parti su rumannan, su tesoronan, tur su amigonan cu ta desea Jadira tur cos bon ariba su dia.



Awe ta cumpli un aña mas di bida, Ida Tromp- Marquez. E ta haya felicitacion di parti su casa Bill, su dos yiunan Lia y Joshua, su dos teremoto chikito Gillian y Cylienne, su rumannan, subrino- y subrinanan, su coleganan di Stichting Thuiszorg y demas famia Tromp y Marquez.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida Nilda Hirschfield. E ta haya hopi pabien di parti su casa, su dos bendicionnan cu Dios a manda pe. Tambe di parti su mama, su tata, su rumannan y tur su amistadnan cu ta desea Nilda tur cos bon ariba su dia y cu Dios bendiciona Nilda ricamente.



Dialuna dia di Tres Rey ta cumpli un aña mas di bida, Vivian Wever-Bareño. Pabien ta bin di parti su mayornan, su ruman, su casa Alberto, su yiunan, su hijastro , demas famia Wever, Bareño, tur su coleganan di Hyatt Regency cu desea Vivian tur cos bon ariba su dia.



Aunke un poco laat, famianan na Aruba kier a desea Jordan Castañeda hopi aña mas di bida y salud aya na California. Pabien di parti oma y opa, tia y tio, su rumannan cu ta desea Jordan ainda hopi aña mas di bida y spera cu tur bo soñonan bira realidad. God Bless You, Jordan.



Dialuna ta cumpli un aña mas di bida, Suzanne Tromp. E ta haya un macutu yen di felicitacion di parti su mayornan, su rumannan , su subrino- y subrinanan y demas famia. Pabien tambe parti di Tigers Softball Team. Go Coach Suzy!



Awe ta cumpli su cinco añitos Ly-Ann Neenah Adreina Krozendijk. Hopi pabien ta bin di parti su mami Merrely, su papi Dietwin, su big brother Ayrton, su big sisnan Kealah y Kyriah tambe di papa Andres y mama Mirna, Opa Shonpe y Oma Glenda, su tia y tionan, prima y primonan y demas famia, specialmente di su prima Jaydeeh. Happy Birthday Ly-Ann hiep hiep hoera!!!!!